

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 12. 11. 2020

Návrh

**na predaj ako prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa stavebných objektov
v Bratislave, k. ú. Nivy, a zriadenie vecného bremena, v prospech spoločnosti Stanica
Nivy s. r. o., so sídlom v Bratislave**

Predkladateľ:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

JUDr. Andrej Bednárík, v. r.
poverený vedením sekcie
správy nehnuteľností

Spracovateľ:

Mgr. Sláva Haulíková Palušová, v. r.
poverená vedením oddelenia
majetkových vzťahov

Mgr. Soňa Beláková
oddelenie majetkových vzťahov
v zastúpení Mgr. Sláva Haulíková
Palušová, v. r.

Mgr. Ing. Paulína Polonyová, v. r.
oddelenie dopravy

Ing. Jana Korčáková, v. r.
vedúca oddelenia geodetických činností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosti 2x
4. Výpis z obchodného registra
5. Snímky z mapy 6x
6. LV 2x
7. GP 2x
8. Stanoviská odborných útvarov 8x
9. Návrh Zmluvy o zriadení vecného bremena
10. Návrh Zmluvy o prevode stavebného objektu
11. Návrh Zmluvy o postúpení práv
12. Návrh Dodatku č. 6

November 2020

kód uzn.: 5.1.
5.7.

NÁVRH UZNESENIA

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy
schváliť

1. ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov prevod vlastníckeho práva k rozostavaným stavebným objektom SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka a SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (oba realizované na základe právoplatných stavebných povolení) nachádzajúcich sa na časti pozemku registra „E“ KN, parc. č. 21844/2 – ostatná plocha vo výmere 8 753 m², k. ú. Staré Mesto, LV č. 8295, na častiach pozemkov registra „C“ KN, parc. č. 21844/10 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 102 m², parc. č. 21844/11 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 131 m², k. ú. Staré Mesto, LV č. 7076, a na časti pozemku registra „C“ KN, parc. č. 9765/1 – zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 2 125 m², k. ú. Nivy, za sumu 7 210 000,00 Eur vrátane DPH podľa ZP č. 102/2020 zo dňa 20. 08. 2020, ktorú spoločnosť Stanica Nivy s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 16, Bratislava, IČO 50861930, vynaložila v súvislosti s prípravou a realizáciou týchto stavebných objektov. Uzavretím zmluvy o prevode vlastníckeho práva sa považujú akékoľvek vzájomné finančné nároky medzi hlavným mestom SR Bratislava a žiadateľom vo vzťahu k prevádzaným rozostavaným stavebným objektom za vysporiadané, t. z. nedôjde k žiadnemu ďalšiemu finančnému plneniu. V zmluve o prevode vlastníckeho práva sa nadobúdateľ zaviazal zachovať účelové určenie a charakter verejnej účelovej komunikácie podzemnej kruhovej križovatky po jej dokončení a kolaudácii,

2. podľa článku 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy zriadenie vecného bremena práva stavby k rozostavaným stavebným objektom SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka, SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (oba realizované na základe právoplatných stavebných povolení), v rozsahu časti pozemku registra „E“ KN, parc. č. 21844/2 – ostatné plochy vo výmere 2 454 m² (diel č. 1), k. ú. Staré Mesto, podľa GP č. 117/2020 zo dňa 08. 07. 2020 spočívajúceho v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť umiestnenie stavebných objektov, užívanie, prevádzkovanie, zabezpečovanie údržby, opravu, úpravu a rekonštrukciu, modernizáciu, akékoľvek iné stavebné úpravy stavebných objektov a ich odstránenie, vrátane práva vstupu, prechodu pešo a prejazdu dopravnými prostriedkami, pôsobiace „in rem“ v prospech spoločnosti Stanica Nivy s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 16, Bratislava, IČO 50861930, ako vlastníka rozostavanej stavby Polyfunkčný objekt Autobusová stanica Mlynské Nivy, za odplatu v sume 49 810,35 Eur,

3. ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov prevod vlastníckeho práva k rozostavanému stavebnému objektu SO IS.105.1 Šagátová vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I., (realizovaný na základe právoplatného stavebného povolenia) v rozsahu časti pozemku registra „C“ KN, parc. č. 9871/148 – ostatné plochy vo výmere 136 m² (diel č. 1), k. ú. Nivy, podľa GPč. 123/2020 zo dňa 16. 07. 2020, za sumu 18 700,00 Eur vrátane DPH podľa ZP č. 103/2020 zo dňa 20. 08. 2020, ktorú spoločnosť Stanica Nivy s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 16, Bratislava, IČO 50861930, vynaložila v súvislosti s prípravou a realizáciou tohto stavebného objektu. Uzavretím zmluvy o prevode vlastníckeho práva sa považujú akékoľvek vzájomné finančné nároky medzi hlavným mestom SR Bratislava a žiadateľom vo vzťahu k prevádzkanému rozostavanému stavebnému objektu za vysporiadané, t. z. nedôjde k žiadnemu ďalšiemu finančnému plneniu. V zmluve o prevode vlastníckeho práva sa nadobúdateľ zaviazal zachovať účelové určenie a charakter verejnej účelovej komunikácie vjazdu/výjazdu do/z areálu autobusovej stanice I po jeho dokončení a kolaudácii,

4. podľa článku 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy zriadenie vecného bremena práva stavby rozostavanému stavebnému objektu SO IS.105.1 Šagátová vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I., (realizovaný na základe právoplatného stavebného povolenia) v rozsahu časti pozemku registra „C“ KN, parc. č. 9871/148 – ostatné plochy vo výmere 136 m² (diel č. 1), k. ú. Nivy, podľa GP č. 123/2020 zo dňa 16. 07. 2020, spočívajúceho v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť spočívajúceho v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť umiestnenie stavebného objektu, užívanie, prevádzkovanie, zabezpečovanie údržby, opravu, úpravu a rekonštrukciu, modernizáciu, akékoľvek iné stavebné úpravy stavebného objektu a jeho odstránenie, vrátane práva vstupu, prechodu pešo a prejazd dopravnými prostriedkami, pôsobiace „in rem“, v prospech spoločnosti Stanica Nivy, s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 16, Bratislava, IČO 50861930, ako vlastníka rozostavanej stavby Polyfunkčný objekt Autobusová stanica Mlynské Nivy, za odplatu v sume 4 599,30 Eur,

s podmienkami:

1. Zmluva o prevode vlastníckeho práva k stavebným objektom a zmluva o zriadení vecného bremena budú zo strany žiadateľa podpísané súčasne do 30 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že zmluvy nebudú žiadateľom v uvedenom termíne podpísané, toto uznesenie stratí platnosť.

2. Zmluva o prevode vlastníckeho práva k stavebným objektom bude obsahovať záväzok zmluvných strán, že po kolaudácii stavebných objektov SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka, SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III (komunikácia) uzatvoria zmluvu, ktorej obsahom a účelom bude funkčné zabezpečenie prepojenia miestnej komunikácie Mlynské Nivy (vo vlastníctve a správe hlavného mesta SR Bratislavy) a uvedených stavebných objektov, ako verejnej účelovej komunikácie.

3. Spoločnosť Stanica Nivy, s. r. o. uhradí odplatu za zriadenie vecného bremena podľa bodu 2. a 4. tohto uznesenia do 30 dní od podpísania zmluvy o prevode vlastníctva k rozostavanej stavbe podzemnej kruhovej križovatky a zmluvy o zriadení vecného bremena obidvoma zmluvnými stranami.

Prípad hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že:

- značná časť technológií a zariadení nevyhnutne potrebných k obsluhu a zabezpečeniu bezpečnej funkčnosti stavby budú vo vlastníctve spoločnosti Stanica Nivy, s. r. o., resp. subjektov patriacich do skupiny HB Reavis, a zároveň sa nachádzajú aj na pozemkoch, resp. v priestoroch, ktoré nie sú vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, ale vo vlastníctve spoločnosti Stanica Nivy, s. r. o., resp. subjektov patriacich do skupiny HB Reavis,
- dodávka energií potrebných k prevádzke stavby a jej technológií (napr. kalové čerpadlá pre odvádzanie dažďových vôd, ventilátory pre odvetrávanie, elektrické vyhrievanie vjazdov, kamerový dohľad a EPS) je zabezpečovaná z okolitých stavebných objektov v dotknutej zóne, ktorých vlastníkom nie je hlavné mesto SR Bratislava, ale spoločnosť Stanica Nivy, s. r. o., resp. iné subjekty zo skupiny HB Reavis,
- realizácia stavby je nerozlučne spätá s vysokými investičnými nákladmi, ktoré znáša žiadateľ, t. z. spoločnosť Stanica Nivy, s. r. o.,
- údržba, opravy a revízie stavby sú spojené s vynakladaním značných pravidelných nákladov sa predbežne odhadujú v sume cca 80 000,00 Eur ročne,
- stavba bude okrem novej autobusovej stanice obsluhovať aj ďalšie stavebné objekty v dotknutej zóne, ktoré nie sú vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, ale vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis,
- nie je účelné ani hospodárne, aby predmetné stavebné objekty vlastnilo a prevádzkovalo hlavné mesto SR Bratislava. Pri tvorbe mechanizmu vzájomného vysporiadania finančných nárokov v súvislosti s prevodom vlastníckeho práva k predmetným stavebným objektom sa zohľadnila skutočnosť, že na výstavbu stavebných objektov neboli zo strany hlavného mesta SR Bratislava vynaložené žiadne finančné prostriedky a odplatný prevod v prospech subjektu, ktorý stavebné objekty už v celom rozsahu financoval, by bol v rozpore s dobrými mravmi.

Dôvodová správa

PREDMET

Návrh na predaj ako prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa stavebných objektov SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka, SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia), SO.IS.105.1 Šagátova – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. a zriadenie vecného bremena v prospech spoločnosti Stanica Nivy s. r. o., so sídlom v Bratislave

ŽIADATEĽ

Stanica Nivy, s. r. o.
Mlynské Nivy 16
821 09 Bratislava
IČO 50 861 930

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU VECNÉHO BREMENÁ:

parc. č.	druh pozemku	výmera v m²	rozsah v m²
21844/2 (E)	ostatná plocha	8753	2454
21844/10(C)	zastavaná plocha	1102	80
21844/11(C)	zastavaná plocha	1131	9
		Spolu: 10986 m ²	Spolu: 2543 m ²

parc. č.	druh pozemku	výmera v m²	rozsah v m²
9871/148 (C)	ostatné plochy	1405	136
		Spolu: 1405 m ²	Spolu: 136 m ²

SKUTKOVÝ STAV

Predmet žiadosti

Predmetom prevodu vlastníctva je rozostavaná stavba uvedená v špecifikácii a zriadenie vecného bremena práva stavby tak, ako to vyplýva z návrhu uznesenia.

Dôvod a účel žiadosti

Ulica Mlynské Nivy je dôležitým dopravným uzlom, ktorý je pre bezproblémové fungovanie dopravy v hlavnom meste nevyhnutný. Intenzívna zástavba v lokalite Mlynské Nivy so sebou prináša rapídny nárast nielen statickej, ale aj dynamickej dopravy, na ktorý je nevyhnutné sa pripraviť. Zásadnú časť investícií do dopravnej infraštruktúry realizuje v súvislosti s vlastným developmentom žiadateľ.

Dňa 09. 12. 2014 bola medzi hlavným mestom SR Bratislava (ďalej aj ako „hlavné mesto“) a právnym predchodcom spoločnosti Stanica Nivy s. r. o., Mlynské Nivy 16, Bratislava, uzatvorená **Zmluva o spolupráci**, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení prípravy a realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské Nivy.“ Vzhľadom na neustály vývoj v lokalite bola zmluva už niekoľkokrát dodatková, aby reflektovala aktuálne potreby ako na strane hlavného mesta, tak na strane žiadateľa.

V objektovej skladbe Stavebného povolenia je okrem iných stavebných objektov aj stavebný objekt **SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka** (ďalej aj ako „stavba“ alebo „rozostavaná stavba), ktorého stavebníkom je v súčasnosti hlavné mesto. Ide o špecifickú dopravnú stavbu, ktorej obsluha a prevádzka je natoľko technicky náročná, že hlavné mesto

spolu so žiadateľom pristúpilo k rokovaniam o úprave práv a povinností k tomuto objektu do budúcnosti.

Pri rozhodovaní bolo potrebné vziať do úvahy viacero závažných skutočností:

- **značná časť technológií a zariadení nevyhnutne potrebných k obsluhu a zabezpečeniu bezpečnej funkčnosti stavby budú vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis a zároveň sa nachádzajú aj na pozemkoch, resp. v priestoroch, ktoré nie sú vo vlastníctve hlavného mesta, ale vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis** - táto skutočnosť by značne sťažovala možnosti hlavného mesta kvalitatne zabezpečiť prevádzku. Problémy by to predstavovalo aj pri samotnom odovzdaní stavby do držby hlavnému mestu, ktoré by bolo potrebné spojiť so zodpovedajúcimi právnymi vzťahmi, ktoré by obsluhu stavby umožňovali. Vzhľadom na predpokladané budúce prevody dotknutých objektov, by mohla byť v budúcnosti situácia ešte viac neprehľadná,
- **dodávka energií potrebných k prevádzke stavby a jej technológií (napr. kalové čerpadlá pre odvádzanie dažďových vôd, ventilátory pre odvetrávanie, elektrické vyhrievanie vjazdov, kamerový dohľad a EPS) je zabezpečovaná z okolitých stavebných objektov v dotknutej zóne, ktorých vlastníkom nie je hlavné mesto, ale iné subjekty zo skupiny HB Reavis** – platí to isté, ako v predchádzajúcom bode,
- **doteraz preinvestované finančné prostriedky predstavujú takmer 7 mil. Eur, do dnešného dňa bolo preinvestovaných takmer 6 miliónov Eur** a realizácia stavby je nerozlučne spätá s vysokými investičnými nákladmi, ktoré znáša spoločnosť Twin City Infrastructure s.r.o.,
- **údržba, opravy a revízie stavby** - sú spojené s vynakladaním značných pravidelných nákladov (odhadovaná výška ročných prevádzkových nákladov sa pohybuje v sume cca 80 000,00 Eur),
- **stavba bude okrem novej autobusovej stanice obsluhovať aj ďalšie stavebné objekty v dotknutej zóne, ktoré nie sú vo vlastníctve hlavného mesta, ale vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis** – keďže stavby bude obsluhovať okrem autobusovej stanice prevažne development realizovaný žiadateľom, je účelné a spravodlivé, aby bol žiadateľ aj jej vlastníkom a bol zodpovedný za jej bezporuchovú prevádzku.

Navrhovaný postup

Problematicku dopravnej infraštruktúry na ulici Mlynské Nivy je potrebné riešiť komplexne a v širších súvislostiach. Na základe rokovaní so žiadateľom sa ako optimálny javí nasledovný postup:

- a. podpis **dodatku č. 5** k Zmluve o spolupráci ktorého obsahom je zmena harmonogramu prác a dohoda o dĺžke uzávery ulice Mlynské nivy v Bratislave v trvaní potrebnom na riadnu realizáciu stavby, najdlhšie však do 30. 09. 2020,
- b. podpis **dodatku č. 6** k Zmluve o Spolupráci, na základe ktorého sa vyjme stavba - podzemná kruhová križovatka z objektovej skladby stavieb, na ktorého hlavné mesto prestane byť v zmysle Zmluvy o spolupráci stavebníkom a vlastníkom dotknutého objektu. Účinnosť dodatku č. 6 bude viazaná na uzatvorenie zmlúv podľa nasledujúcich bodov c) a d). a súčasne vklad vlastníckeho práva a práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností z predmetných zmlúv,
- c. schválenie a uzatvorenie zmluvy o **prevode vlastníckeho práva k rozostavanej stavbe** (podzemnej kruhovej križovatke) a prechode práv a povinností zo stavebného povolenia z hlavného mesta na žiadateľa, pričom zmluva bude obsahovať aj záväzok zmluvných strán, že po kolaudácii stavby uzatvoria zmluvu, ktorej obsahom a účelom bude funkčné zabezpečenia prepojenia miestnej komunikácie Mlynské Nivy (vo vlastníctve a správe

hlavného mesta), verejnej účelovej komunikácie a podzemnej kruhovej križovatky, Prevod Stavby odporúčame realizovať ako prevod z dôvodu hodného osobitného zreteľa. Dôvodov na takýto postup je viacero a sú uvedené v návrhu uznesenia, kde sa použitie tohto právneho inštitútu podrobne zdôvodňuje. Taktiež mechanizmus tvorby a úhrady kúpnej ceny, keď sa zohľadňuje skutočnosť, že všetky investované finančné prostriedky boli vynaložené v plnom rozsahu žiadateľom, takže sa navrhuje nepožadovať od neho žiadnu úhradu zodpovedajúcu účtovnej hodnote Stavby, vychádza zo skutkového a právneho stavu. Z dôvodu zabezpečenia funkčnosti a prevádzky by Zmluva mala obsahovať aj záväzok zmluvných strán, že po kolaudácii Stavby uzatvoria zmluvu, ktorej obsahom a účelom bude funkčné zabezpečenie prepojenia miestnej komunikácie Mlynské Nivy (vo vlastníctve a správe hlavného mesta) a verejnej účelovej komunikácie – Stavby,

- d. súčasne s prevodom vlastníckeho práva k rozostavanej stavbe navrhujeme zriadenie **vecného bremena práva stavby** SO IS.005 Podzemná kruhová križovatka na častiach pozemkov parc. č. 21844/2, 21844/10, 21844/11, k. ú. Staré Mesto a SO IS.105.1 Šagátová na časti pozemku parc. č. 9871/148, k. ú. Nivy ako je to špecifikované v bode 2. návrhu uznesenia,
- e. po kolaudácii, **príprava a podpise dohody, týkajúcej sa práv a povinností vlastníka stavby** a hlavného mesta vo veci funkčného zabezpečenia prepojenia miestnej komunikácie Mlynské Nivy vo vlastníctve a správe hlavného mesta a podzemnej kruhovej križovatky s verejnou účelovou komunikáciou, k podpisu ktorej budú zmluvné strany zaviazané priamo v zmluve o prevode,
- f. príprava a podpis **dodatku č. 7**, na základe ktorého dôjde k dohode o zmene stavby pred dokončením v rozsahu rozšírenia hraníc riešeného územia o roh sektoru C zo strany Mlynských Nív a ulice Košická, nesúvisí priamo s riešením stavby a vzťahov k nej, ale považujeme za potrebné informovať o všetkých aktuálnych aktivitách.

Cieľom vyššie uvedených navrhovaných krokov je, aby dokončený kruhový objazd, ktorý sa realizuje výlučne zo súkromných zdrojov žiadateľa a popri plnení verejnej služby (užívanie verejnosťou, obsluha autobusovej stanice) slúži z veľkej časti aj developmentu žiadateľa, **zostal po dokončení vo sfére vplyvu žiadateľa** (z dôvodov uvedených vyššie), **aby bol usporiadaný vzťah k pozemku vo vlastníctve hlavného mesta**, keďže tento bude bez obmedzení slúžiť aj verejnosti rovnako, ako by slúžil, ak by bol verejnou komunikáciou vo vlastníctve hlavného mesta, a aby hlavné mesto bolo odbremené od všetkých nákladov, ktoré so správou objektu súvisia a ktorých predpokladaná výška (pri bežnej údržbe) sa odhaduje na 80 000,00 Eur ročne. Stavba bude skolaudovaná ako verejná účelová komunikácia, čo zabezpečí, že bude prístupná bez obmedzení širokej verejnosti.

Stanovenie výšky

Prevod :

Vzhľadom na skutočnosť, že Stavby (SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka a SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia), SO IS.105.1 Šagátová vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I.) boli financované výlučne z prostriedkov žiadateľa, navrhujeme prevod vlastníctva za kúpnu cenu v sume **7 210 000,00 Eur a sumu 18 700,00 Eur** rovnajúcu sa výške skutočne investovaných finančných prostriedkov vynaložených spoločnosťou Stanica Nivy, s. r. o. na prípravu a realizáciu rozostavanej stavby, ktorá bola stanovená Znaleckým posudkom č. 102/2020 zo dňa 20. 08. 2020 a Znaleckým posudkom č. 103/2020 zo dňa 20. 08. 2020 vyhotoveným Ing. arch. Ivetou Horákovou, znalcom z odvetvia podzemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností evidenčné číslo znalca 911157.

Vecné bremeno - Podzemná kruhová križovatka :

Odplatu za zriadenie vecného bremena navrhujeme schváliť v sume **49 810,35 Eur** stanovenej Znaleckým posudkom č. 63/2020 zo dňa 26.09.2020, vyhotoveného Doc. Ing. Nad'ou Antošovou, PhD., znalcom z odboru stavebníctvo, odhad hodnoty nehnuteľností, evidenčné číslo znalca 913983

Vecné bremeno - Právo vstupu Šagátová :

Odplatu za zriadenie vecného bremena navrhujeme schváliť v sume **4 599,30 Eur** stanovenej Znaleckým posudkom č. 63/2020 zo dňa 26.09.2020, vyhotoveného Doc. Ing. Nad'ou Antošovou, PhD., znalcom z odboru stavebníctvo, odhad hodnoty nehnuteľností, evidenčné číslo znalca 913983.

Zdôvodnenie prípadu hodného osobitného zreteľa

Prevod Stavby sa uskutočňuje podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (posledná zmena tohto zákona novelou č. 507/2010 Z. z.) ako prevod majetku obce z dôvodu hodného osobitného zreteľa, o ktorom **obecné zastupiteľstvo rozhodne trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov**, pričom osobitný zreteľ musí byť zdôvodnený. Zámer previesť majetok týmto spôsobom je obec povinná zverejniť najmenej 15 dní pred schvaľovaním prevodu obecným zastupiteľstvom na svojej úradnej tabuli a na svojej internetovej stránke, ak ju má obec zriadenú, pričom tento zámer musí byť zverejnený počas celej tejto doby.

Prípad hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že :

- značná časť technológií a zariadení nevyhnutne potrebných k obsluhu a zabezpečeniu bezpečnej funkčnosti stavby budú vo vlastníctve spoločnosti Stanica Nivy s.r.o., resp. subjektov patriacich do skupiny HB Reavis a zároveň sa nachádzajú aj na pozemkoch, resp. v priestoroch, ktoré nie sú vo vlastníctve Hlavného mesta, ale vo vlastníctve spoločnosti Stanica Nivy s. r. o., resp. subjektov patriacich do skupiny HB Reavis,
- dodávka energií potrebných k prevádzke stavby a jej technológií (napr. kalové čerpadlá pre odvádzanie dažďových vôd, ventilátory pre odvetrávanie, elektrické vyhrievanie vjazdov, kamerový dohľad a EPS) je zabezpečovaná z okolitých stavebných objektov v dotknutej zóne, ktorých vlastníkom nie je Hlavné mesto SR Bratislava, ale spoločnosť Stanica Nivy s. r. o., resp. iné subjekty zo skupiny HB Reavis,
- realizácia stavby je nerozlučne spätá s vysokými investičnými nákladmi, ktoré znáša žiadateľ, t. j. spoločnosť Stanica Nivy, s. r. o.,
- údržba, opravy a revízie stavby sú spojené s vynakladaním značných pravidelných nákladov sa predbežne odhadujú v sume cca 80 000,00 Eur ročne,
- stavba bude okrem novej autobusovej stanice obsluhovať aj ďalšie stavebné objekty v dotknutej zóne, ktoré nie sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, ale vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis,
- nie je účelné ani hospodárne, aby predmetné stavebné objekty vlastnilo a prevádzkovalo Hlavné mesto SR Bratislava. Pri tvorbe mechanizmu vzájomného vysporiadania finančných nárokov v súvislosti s prevodom vlastníckeho práva k predmetným stavebným objektom sa zohľadnila skutočnosť, že na výstavbu stavebných objektov neboli zo strany Hlavného mesta SR Bratislava vynaložené žiadne finančné prostriedky a odplatný prevod v prospech subjektu, ktorý stavebné objekty už v celom rozsahu financoval, by bol v rozpore s dobrými mravmi.

Navrhované riešenie

Navrhujeme schváliť predmetný materiál, nakoľko prevodom stavebného objektu a následným usporiadaním dôjde účelnému usporiadaniu vzťahov a výraznej úspore finančných prostriedkov na strane hlavného mesta, ktoré by muselo každoročne vynakladať na prevádzku a údržbu. Toto riešenie je súladná aj so stanoviskom správcu komunikácií, ktorý o prevzatie Stavby do svojej správy nemá záujem.

Stanoviská odborných útvarov Magistrátu

Oddelenie obstarávania územnoplánovacej dokumentácie zo dňa 27.08.2020

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc. č. 21844/2, 21844/10, 21844/11, funkčné využitie územia verejné dopravné vybavenie komunikačná sieť, zberná komunikácia, funkčná trieda B2, časť pozemku parc. č. 9871/148 funkčné využitie územia občianska vybavenosť celomestského významu, stabilizované územie, číslo funkcie 201

Referát technickej infraštruktúry zo dňa 24.08.2020

Bez pripomienok.

Oddelenie tvorby mestskej zelene zo dňa 18.08.2020:

Súhlasí s prevodom vlastníckeho práva a so zriadením vecného bremena.

Oddelenie životného prostredia zo dňa 07.09.2020:

Nemá námietky k prevodu vlastníckeho práva a k zriadeniu vecného bremena.

Oddelenie účtovníctva a pohľadávok zo dňa 19.08.2020:

Neeviduje zostatok nedaňovej pohľadávky.

Oddelenie legislatívno-právne zo dňa 05.08.2020:

So žiadateľom sa súdne konanie nevedie

Oddelenie miestnych dní a poplatkov zo dňa 11.08.2020:

Zriadenie vecného bremena odporúča.

Stanovisko sekcie financií zo dňa 14.10.2020

Materiál na prevodom vlastníckeho práva a zriadenie vecného bremena nemá dopad na rozpočet hlavného mesta SR Bratislavy.



MAG0P00UGX20

SSN

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
24-07-2020	
103209	103209
Príloha	Príloha

hbreavis

BELÁKOVÁ

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Sekcia správy majetku
Oddelenie majetkových vzťahov
Mgr. Soňa Beláková
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

V Bratislave, dňa 20.07.2020

Vec: Doplnenie žiadostí zo dňa 17.10.2019 a 15.1.2020

Dňa 17.10.2019 podala spoločnosť Twin City Infrastructure s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 847 279 žiadosť o uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene k pozemku registra „E“, parc. č. 21844/2 k.ú. Staré Mesto v rozsahu 2442 m² pre právo umiestniť a užívať stavbu SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka. Následne dňa 15.1.2020 spoločnosť Twin City Infrastructure s.r.o. podala žiadosť o zmenu stavebníka pre stavebné objekty SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka, SO.IS 106 Mlynské nivy- podzemný vjazd III. (komunikácia) a SO.IS.105 Podzemná kruhová križovatka (vodoprávne povolenie).

Uvedené žiadosti dopĺňame tak aby namiesto pôvodného žiadateľa bola spoločnosť Twin City Infrastructure s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 847 279 nahradené novým žiadateľom a to spoločnosťou Stanica Nivy s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, Zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 120152/B.

Zároveň si dovoľujeme požiadať aj o zmenu stavebníka pre stavebný objekt SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. pre ktorý bolo vydané dňa 4.6.2019 stavebné povolenie č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu vydané Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a o uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve o vecnom bremene pre časť predmetnej stavby SO.IS.105.1 nachádzajúcej sa na parc. reg „C“ v k.ú. Nivy č. 9871/148 v rozsahu 136 m², tak ako je to zakreslené v grafickej prílohe, ktorá je súčasťou tejto žiadosti.

S pozdravom

Twin City Infrastructure s.r.o.

René Popik
konateľ

Twin City Infrastructure s.r.o.

Ing. Jakub Gossányi
konateľ

Stanica Nivy s. r. o.

René Popik
konateľ

Stanica Nivy s. r. o.

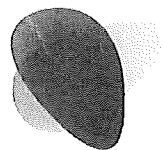
Ing. Jakub Gossányi
konateľ

Príloha č. 1: Grafické znázornenie záberu budúceho vecného bremena



MAG0P00U9UPL

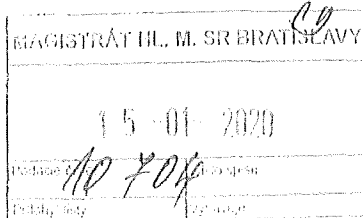
hbreavis



00

17. 01. 2020

217-70



Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

Mgr. Peter Bánovec

riaditeľ sekcie dopravy

Primaciálne námestie č. 1

814 99 Bratislava

V Bratislave, dňa 13.1.2020

Vec: Žiadosť o zmenu stavebníka pre vybrané stavebné objekty podzemnej kruhovej križovatky

Dňa 9. 12. 2014 bola medzi Hlavným mestom SR Bratislava (ďalej aj ako „Hlavné mesto“) a právnym predchodcom spoločnosti Twin City Infrastructure s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 847 279, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 119525/B (ďalej aj ako „Twin City Infrastructure s.r.o.“) - spoločnosťou Twin City a. s., IČO: 35 872 217 - uzatvorená **Zmluva o spolupráci**, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení prípravy a realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské Nivy.“ K zmluve o spolupráci boli k dnešnému dňu uzavreté dodatky č. 1 až č. 4. Na stavbu bolo pre stavebníka – Hlavné mesto SR Bratislava, vydané **Územné rozhodnutie** č. OU-BA-OVBP2-2016/72266/KAZ zo dňa 21. 9. 2016, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 10. 2016. Na základe právoplatného Územného rozhodnutia bolo dňa 6. 4. 2018 vydané **stavebné povolenie** č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU vydané Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a dňa 30.6.2017 **stavebné povolenie** č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823, vydané Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie (ďalej spolu aj ako „Stavebné povolenia“).

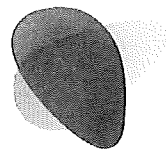
V objektovej skladbe Stavebných povolení sú aj nasledovné stavebné objekty:

- **SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka,**
- **SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia),**
- **SO.IS.105 Podzemná kruhová križovatka (vodoprávne povolenie)**

(ďalej spolu aj ako „stavba“), ktorej stavebníkom je v súčasnosti Hlavné mesto.

Vzhľadom na skutočnosť, že:

- značná časť technológií a zariadení nevyhnutne potrebných k obsluhu a zabezpečeniu bezpečnej funkčnosti stavby budú vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis a zároveň sa nachádzajú aj na pozemkoch, resp. v priestoroch, ktoré nie sú vo vlastníctve Hlavného mesta, ale vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis,
- dodávka energií potrebných k prevádzke stavby a jej technológií (napr. kalové čerpadlá pre odvádzanie dažďových vôd, ventilátory pre odvetrávanie, elektrické vyhrievanie vjazdov, kamerový dohľad a EPS) je zabezpečovaná z okolitých stavebných objektov v dotknutej zóne, ktorých vlastníkom nie je Hlavné mesto, ale iné subjekty zo skupiny HB Reavis,
- realizácia stavby je nerozlučne spätá s vysokými investičnými nákladmi, ktoré znáša Twin City Infrastructure s.r.o.,



- údržba, opravy a revízie stavby sú spojené s vynakladaním značných pravidelných nákladov,
- stavba bude okrem novej autobusovej stanice obsluhovať aj ďalšie stavebné objekty v dotknutej zóne, ktoré nie sú vo vlastníctve Hlavného mesta, ale vo vlastníctve subjektov patriacich do skupiny HB Reavis,

a k dnešnému dňu sa uskutočnili viaceré rokovania medzi Hlavným mestom a Twin City Infrastructure s.r.o., z ktorých vyplynulo, že nie je účelné a hospodárne, aby stavebníkom vyššie uvedených stavebných objektov bolo aj naďalej Hlavné mesto, pričom v súčasnosti prebieha na Hlavnom meste proces preskúmavania nami podanej žiadosti o uzavretie zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena zaevidovanej pod č. MAGS OMV 56750/2019 zo dňa 23.10.2019, **dovoľujeme si Vás týmto požiadať o zmenu stavebníka** pre vyššie uvedené stavebné objekty podzemnej kruhovej križovatky formou uzatvorenia Zmluvy o prevode práv a povinností stavebníka zo Stavebných povolení v časti týkajúcej sa stavby, na základe ktorej sa stavebníkom stavby stane spoločnosť Twin City Infrastructure s.r.o..

S pozdravom

Twin City Infrastructure s.r.o.
René Popik
konateľ

Twin City Infrastructure s.r.o.
Ing. Jakub Gossányi
konateľ

C/C: pani Janka Ryšavá, vedúca oddelenia dopravy, Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy,

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

OBCHODNÝ REGISTER
NA INTERNETE

Slovensky | English

Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 120152/B

Obchodné meno:	Stanica Nivy s. r. o.	(od: 09.06.2017)
	Smart City Parking I s. r. o.	(od: 03.06.2017 do: 08.06.2017)
Sídlo:	Mlynské Nivy 16 Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 09	(od: 03.01.2019)
	Karadžičova 12 Bratislava - mestská časť Staré Mesto 821 08	(od: 03.06.2017 do: 02.01.2019)
IČO:	50 861 930	(od: 03.06.2017)
Deň zápisu:	03.06.2017	(od: 03.06.2017)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 03.06.2017)
Predmet činnosti:	správa nehnuteľností	(od: 03.06.2017)
	prenájom nehnuteľností s poskytovaním základných služieb a iných ako základných služieb spojených s prenájomom nehnuteľností	(od: 03.06.2017)
	obstarávateľské služby spojené s prenájomom nehnuteľností	(od: 03.06.2017)
	obstarávanie služieb spojených so správou, prevádzkou a údržbou nehnuteľností	(od: 03.06.2017)
	nadobúdanie nehnuteľností vrátane prísľušenstva	(od: 03.06.2017)
	predaj nehnuteľností	(od: 03.06.2017)
	uskutočňovanie stavieb a ich zmien	(od: 03.06.2017)
	správa trhoviska, tržnice, príležitostného trhu	(od: 12.06.2019)
	sprostredkovanie predaja, prenájmu a kúpy nehnuteľností (realitná činnosť)	(od: 03.06.2017 do: 17.02.2020)
Spoločníci:	Twin City Holding N.V. Claude Debussylaan 10 Amsterdam 1082 MD Holandské kráľovstvo	(od: 22.08.2018)
	Twin City a.s. Karadžičova 12 Bratislava 821 08	(od: 21.07.2017 do: 21.08.2018)
	HB REAVIS GROUP B.V. Claude Debussylaan 10 Amsterdam 1082MD Holandské kráľovstvo	(od: 03.06.2017 do: 20.07.2017)
Výška vkladu každého spoločníka:	Twin City Holding N.V. Vklad: 3 619 000 EUR Splatnené: 3 619 000 EUR Záložné právo: Na základe zmluvy o zriadení záložného práva k obchodnému podielu podpísanej dňa 21.11.2018 bolo zriadené záložné právo na celý obchodný podiel spoločníka v prospech záložného veriteľa UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 - Michle, Česká republika, IČO: 649 48 242, konajúceho na území SR prostredníctvom UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. pobočka zahraničnej banky, so sídlom Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336.	(od: 07.12.2018)
	HB REAVIS GROUP B.V. Vklad: 5 000 EUR Splatnené: 5 000 EUR	(od: 03.06.2017 do: 20.07.2017)
	Twin City a.s.	(od: 21.07.2017 do: 27.11.2017)

Vklad: 5 000 EUR Splatené: 5 000 EUR

Twin City a.s.

(od: 28.11.2017 do: 21.08.2018)

Twin City Holding N.V.

(od: 22.08.2018 do: 06.12.2018)

Vklad: 3 619 000 EUR Splatené: 3 619 000 EUR

Štatutárny orgán:

konatelia

(od: 03.06.2017)

Ing. Jakub Gossányi

(od: 03.01.2019)

Karloveské rameno 5538/2A

Bratislava - mestská časť Karlova Ves 841 04

Vznik funkcie: 03.06.2017

René Popik

(od: 11.06.2020)

Pribinova 17130/26

Bratislava - mestská časť Staré Mesto 811 09

Vznik funkcie: 14.11.2018

Mgr. František Rácz

(od: 03.01.2019)

Sibírska 1610/12

Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 02

Vznik funkcie: 14.11.2018

ing. Jakub Gossányi

(od: 03.06.2017 do: 02.01.2019)

Jégého 21

Bratislava - mestská časť Ružinov 821 08

Vznik funkcie: 03.06.2017

Mgr. Zdenko Kučera

(od: 03.06.2017 do: 02.01.2019)

Brumovická 8

Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica 841 06

Vznik funkcie: 03.06.2017

Mgr. Zdenko Kučera

(od: 03.01.2019 do: 02.01.2019)

Brumovická 8

Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica 841 06

Vznik funkcie: 03.06.2017 Skončenie funkcie: 14.11.2018

Adrián Rác

(od: 03.06.2017 do: 02.01.2019)

Brumovická 8495/1

Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica 841 06

Vznik funkcie: 03.06.2017

Adrián Rác

(od: 03.01.2019 do: 02.01.2019)

Brumovická 8495/1

Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica 841 06

Vznik funkcie: 03.06.2017 Skončenie funkcie: 14.11.2018

Mgr. Marcel Sedlák

(od: 03.06.2017 do: 02.01.2019)

Brumovická 6

Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica 841 06

Vznik funkcie: 03.06.2017

Mgr. Marcel Sediák

(od: 03.01.2019 do: 02.01.2019)

Brumovická 6

Bratislava - mestská časť Záhorská Bystrica 841 06

Vznik funkcie: 03.06.2017 Skončenie funkcie: 14.11.2018

Maroš Zelenay

(od: 03.01.2019 do: 09.05.2019)

Dolná 2123/6A

Modra 900 01

Vznik funkcie: 14.11.2018

Maroš Zelenay

(od: 10.05.2019 do: 09.05.2019)

Dolná 2123/6A

Modra 900 01

Vznik funkcie: 14.11.2018 Skončenie funkcie: 27.03.2019

René Popik

(od: 03.01.2019 do: 10.06.2020)

Lorinčík 138

Košice - mestská časť Lorinčík 040 11

Vznik funkcie: 14.11.2018

Konanie menom spoločnosti:

V mene spoločnosti sú oprávnení konať a podpisovať vždy dvaja konatelia spoločne.

(od: 03.06.2017)

Základné imanie:

3 619 000 EUR Rozsah splatenia: 3 619 000 EUR

(od: 28.11.2017)

5 000 EUR Rozsah splatenia: 5 000 EUR

(od: 03.06.2017 do: 27.11.2017)

Ďalšie právne skutočnosti:

Obchodná spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 13.04.2017 podľa § 57, §§ 105-153 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

(od: 03.06.2017)

Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 19.11.2018.

(od: 07.12.2018)

Dátum aktualizácie údajov: 20.10.2020

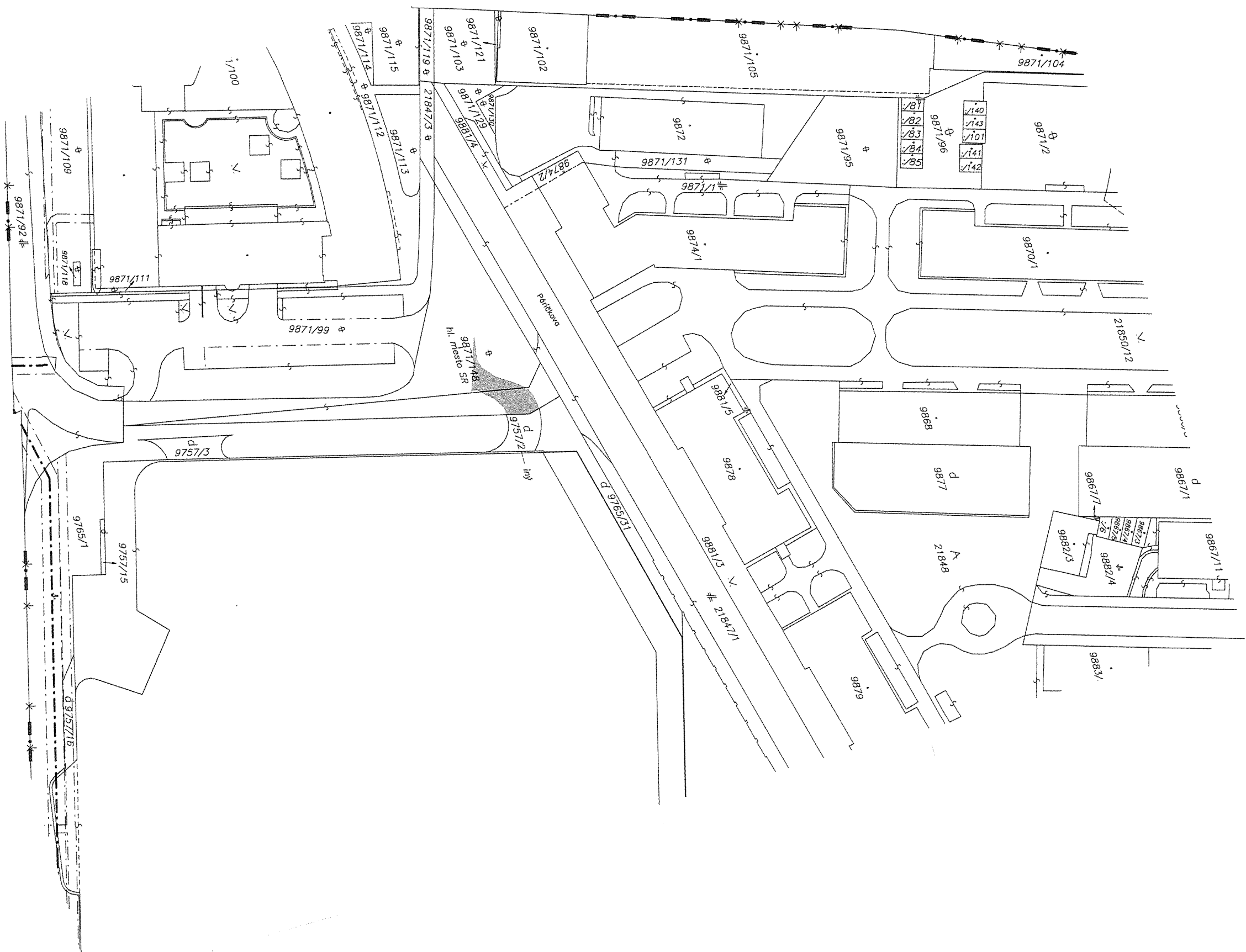
Dátum výpisu: 21.10.2020

[O obchodnom registri SR](#) | [Návod na používanie ORI](#) | [Naša adresa](#) 

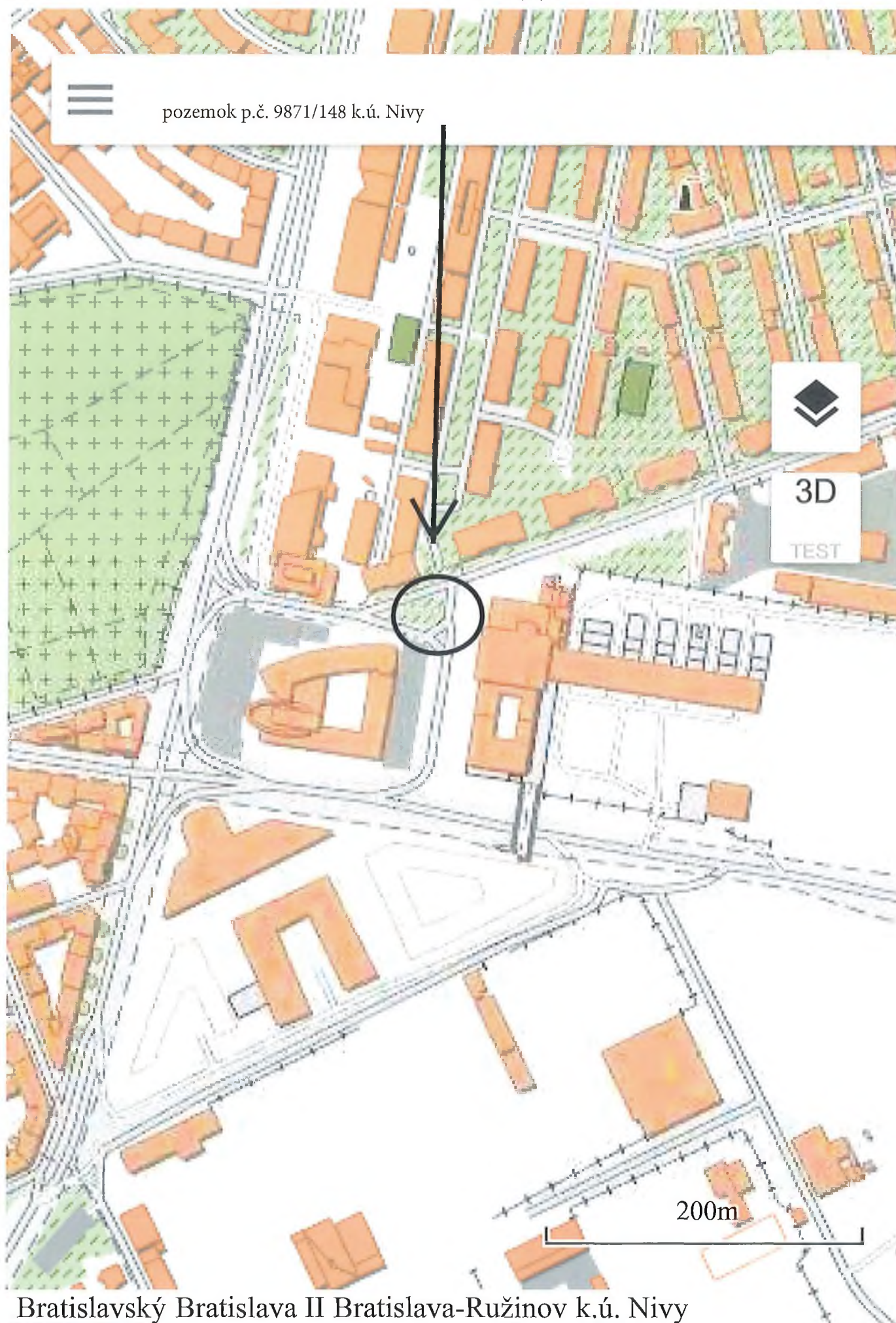
Vyhľadávanie podľa : [obchodného mena](#) | [identifikačného čísla](#)
[sídla](#) | [spisovej značky](#) | [priezviska a mena osoby](#)

[Aktuálne zmeny](#) | [Oprava údajov štatutárov](#) | [Kontakty na registrové súdy](#)

[Formuláre na podávanie elektronických návrhov na zápis do OR](#)

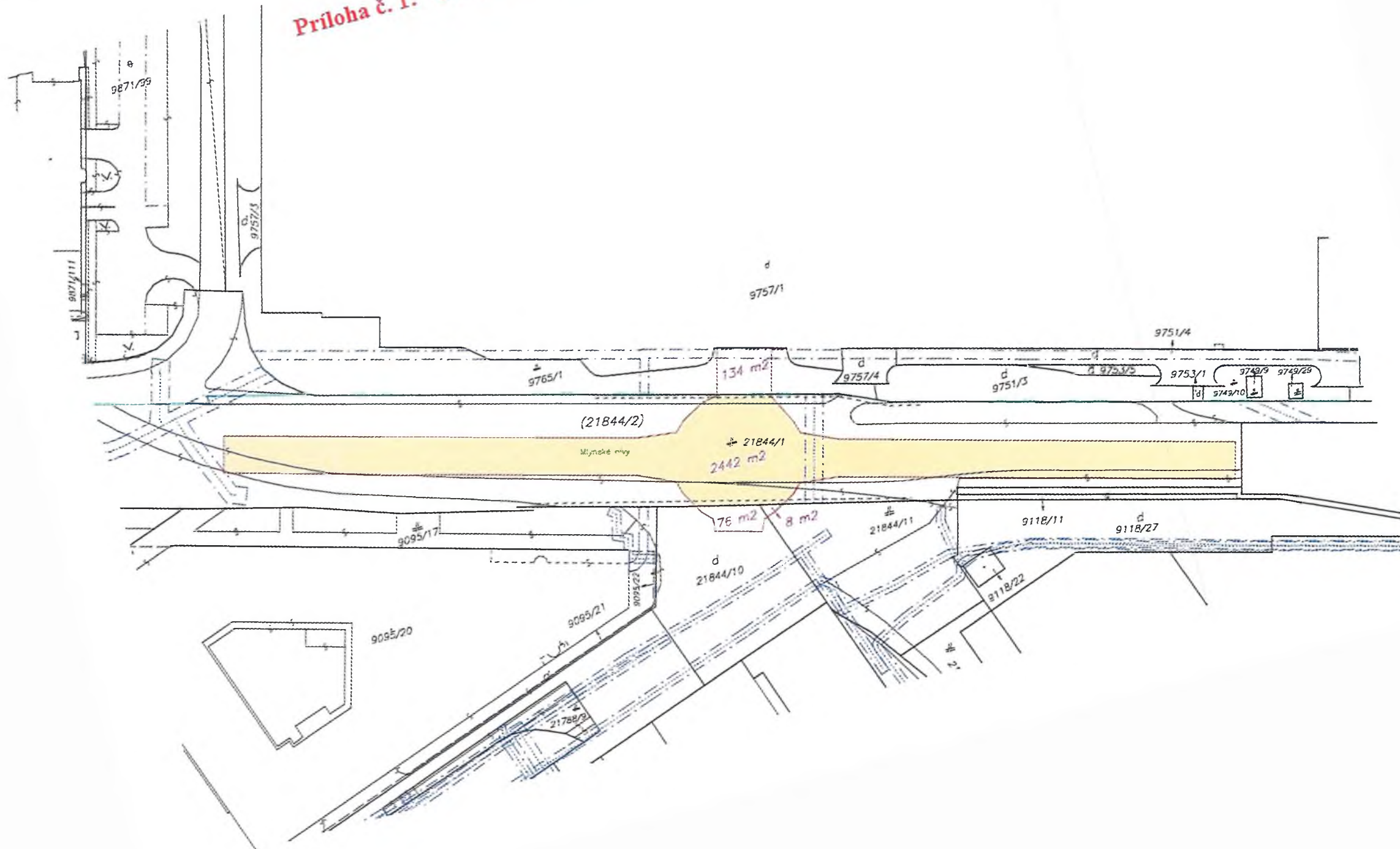




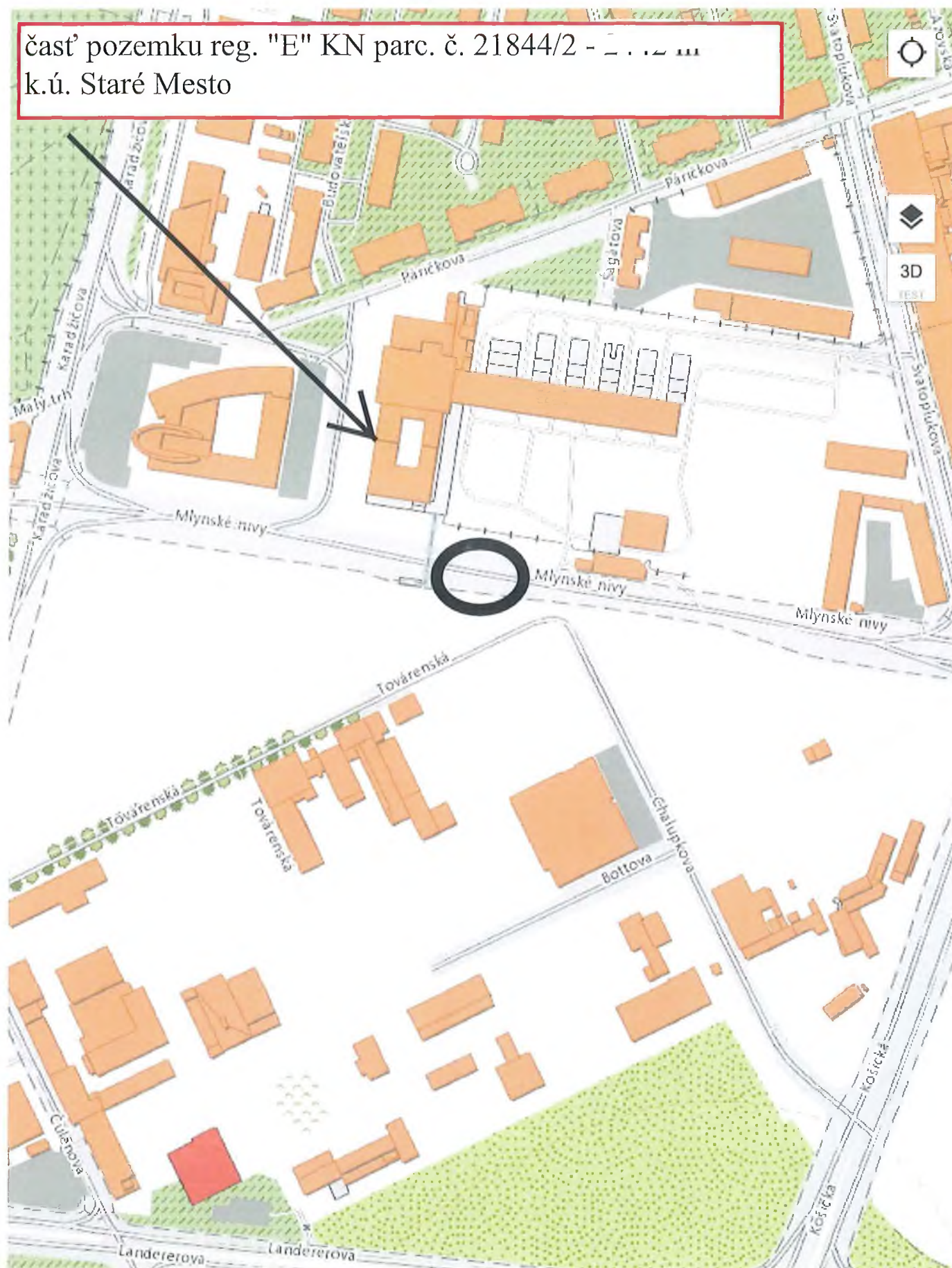


Bratislavský Bratislava II Bratislava-Ružinov k.ú. Nivy

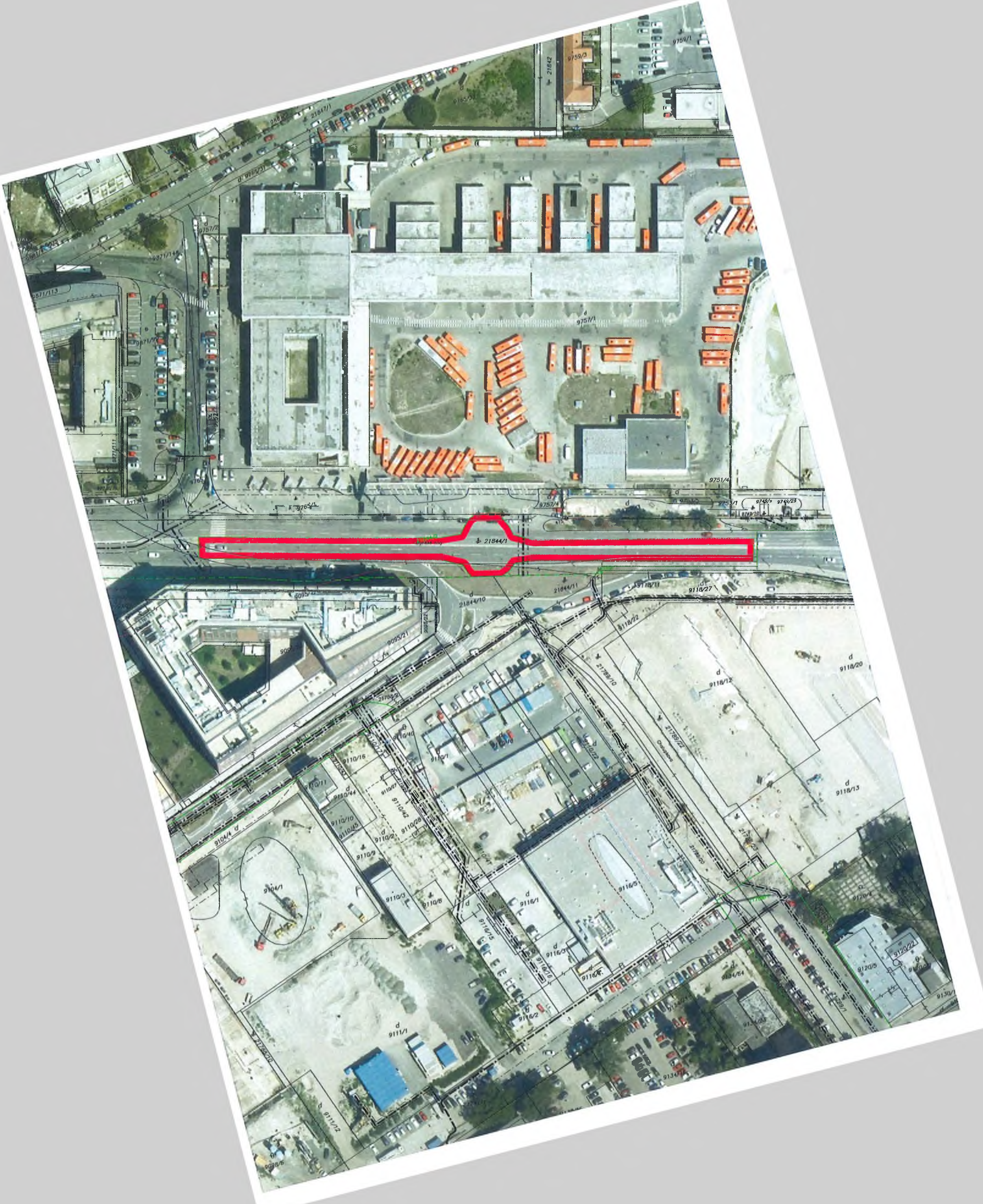
Príloha č. 1: Grafické znázornenie záberu budúceho vecného bremena



časť pozemku reg. "E" KN parc. č. 21844/2 - 21844/3
k.ú. Staré Mesto



100m



VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava II
Obec: BA-m.č. RUŽINOV
Katastrálne územie: Nivy

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia 21.09.2020

Čas vyhotovenia: 08:44:46

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1316

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATÁ

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
9871/ 99	2297	ostatná plocha	37	1		
PLOMBA VYZNAČENÁ NA ZÁKLADE V - 23874/2020						
9871/103	259	ostatná plocha	37	1		
9871/119	60	ostatná plocha	37	1		
9871/148	1405	ostatná plocha	37	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

1 / 1

IČO :

Tituly nadobudnutia LV:

Žiadosť o zápis č.j.: OSMM-99/99/Ja zo dňa 1.2.1999

ČASŤ C: ĎALŠIE

Por.č.:

- 1 Vecné bremeno v rozsahu ustanovenom v § 66 ods.1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení, v prospech spoločnosti Slovanet, a.s., Záhradnícka 151, Bratislava, IČO 35954612 spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemku registra C KN parc.č. 9871/99, Z-18649/16.
- 1 Vecné bremeno v zmysle § 66 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách, v prospech spoločnosti VNET, a.s., IČO: 35845007, ako oprávneného, spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemku registra C KN parc. č. 9871/103, Z-24202/17
- 1 Vecné bremeno - povinnosť vlastníka pozemku p.č.9871/99 strpieť právo prechodu peši a prejazdu motorovými vozidlami v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č.861/2017 v prospech vlastníka v k.ú. Staré Mesto: stavby s.č.170 na pozemkoch p.č.21290/15, 21290/31, 21290/16 a pozemkov p.č.21290/5, 21290/15, 21290/16, 21290/17, 21290/18, 21290/19, 21290/20, 21290/21, 21290/22, 21290/31 a v prospech vlastníka v k.ú. Nivy: stavby s.č.170 na pozemku p.č.9871/100 a pozemkov p.č.9871/100, 9871/107, 9871/108, 9871/109, 9871/110, 9871/111, 9871/112, 9871/113, 9871/114, 9871/115, 9871/116, 9871/117, 9871/118 podľa V-15124/18 zo dňa 29.5.2018.

Iné údaje:

- 1 GP č.9/03 zo dňa 14.1.03
- 1 Rozhodnutie č. X-70/08-SPI právoplatné zo dňa 16.6.2008.
- 1 Zápis GP č.861/2017, V-15124/18

Poznámka:

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I Dátum vyhotovenia : 21.10.2020
Obec : 528595 Bratislava-Staré Mesto Čas vyhotovenia : 19:13:49
Katastrálne územie : 804096 Staré Mesto Údaje platné k : 20.10.2020 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 8925
ČIASTOČNÝ

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra „C“ nevyžiadané.

Parcely registra „E“ evidované na mape určeného operátu

Počet parcel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Pôvodné katastrálne územie	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku
21844/2	8753	Ostatná plocha			1
Iné údaje: Bez zápisu					

Ostatné PARCELY registra „E“ nevyžiadané.

Legenda

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRAVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1



Spoplatnené v zmysle
zákona č. 145/1995 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhотовiteľ: Geovis s.r.o. Čalovská 20 821 05 Bratislava IČO: 36 810 851 č.t. 0905 851354 info@geovis.sk		Kraj: Bratislavský	Okres: Bratislava I	Obec: Bratislava-m.č. Staré Mesto	
		Kat. územie: Staré Mesto	Číslo plánu: 117/2020	Mapový list č.: Bratislava 8-0/13	
		GEOMETRICKÝ PLÁN <i>na vecné bremeno práva umiestnenia a užívania stavby na parc. E KN č. 21844/2 a parc. C KN č. 21844/10,11.</i>			
Vyhотовil:		Autorizačne overil:		Úradne overil: Ing. Moníka Vlčková	
Dňa: 08.07.2020	Meno: Ing. Milica Vašková	Dňa: 08.07.2020	Meno: Ing. Milica Vašková	Dňa: 20-07-2020	Číslo: GI- 1444/2020
Nové hranice boli v prírode označené neboli stabilizované		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č.: 10420		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis	
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii					

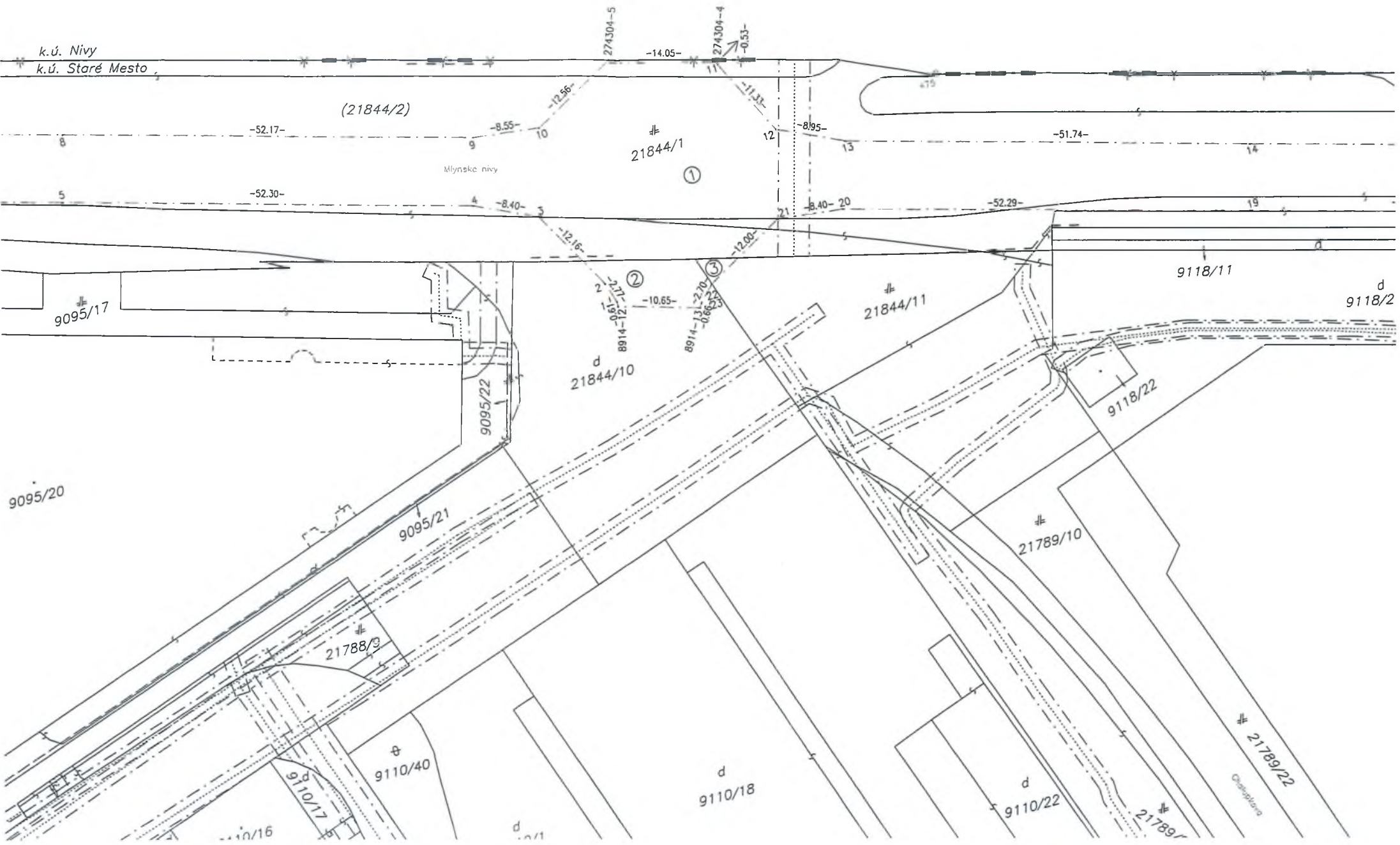
VÝKAZ VYMER

Doterajší stav							Zmeny					Nový stav							
Číslo					Vymera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m2	od parcely číslo	m2	Číslo parcely	Vymera		Druh pozemku	Vlastník, (ina opravnena osoba) adresa (sídlo)		
pzkn vložky	listu vlastn	parcely												ha	m2			ha	m2
PK	LV	PK	KN-E	KN-C	ha	m2	Stav právny:												
vyčíslenie rozsahu vecného bremena																			
	8925		21844/2		8753	ost pl	1			21844/2	2454	(21844/2		8753	ost pl)	Hlavne mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primacialne nam 1, BA			
	7076			21844/10	1102	zast pl	2			21844/10	80	21844/10		1102	zast pl 18	Twin City Infrastructure s r o , Karadžičova 12, Bratislava			
	7076			21844/11	1131	zast pl	3			21844/11	9	21844/11		1131	zast pl 99	detto			
spolu					1	0986					2543		1	0986					
Stav podľa registra C KN																			
	7076			21844/10	1102	zast pl						21844/10		1102	zast pl 18	Twin City Infrastructure s r o , Karadžičova 12, Bratislava			
	7076			21844/11	1131	zast pl						21844/11		1131	zast pl 99	detto			
				21844/1	8769	zast pl						21844/1		8769	zast pl 22	doterajši			
spolu					1	1002							1	1002					

Legenda kód spôsobu využívania

- 18 Pozemok, na ktorom je dvor
- 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť
- 99 Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

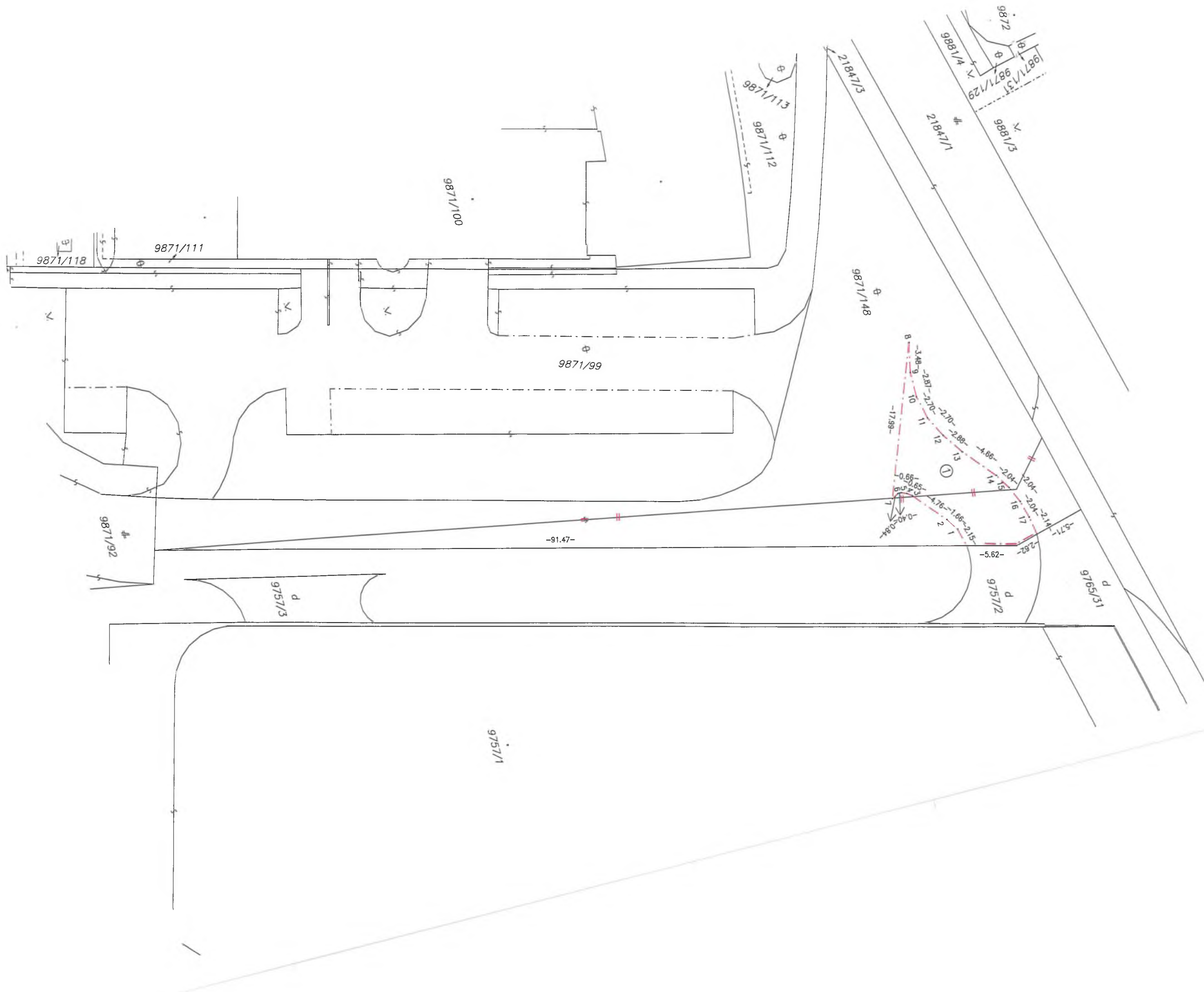
Poznámka Zriaďuje sa vecné bremeno práva umiestniť a užívať stavbu vo vyznačených dieloch v prospech Stanica Nivy s r o , Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO 50861930



Spoplatnené v zmysle
zákonu č. 143/2001 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhotovitel: Geovis s.r.o. Čalovská 20 821 05 Bratislava IČO: 36 810 851 č.t. 0905 851354 info@geovis.sk		Kraj:	Bratislavský	Okres:	Bratislava II	Obec:	Bratislava - Ružinov
		Kat. územie:	Nivy	Číslo plánu:	123/2020	Mapový list č.:	Bratislava 8-0/13
		GEOMETRICKÝ PLÁN na zriadenie vecného bremena k pozemku parc.č. 9871/148.					
Vyhotovil:		Autorizačne overil:		Úradne overil:			
Dňa:	Meno:	Dňa:	Meno:	Dňa:	Číslo:		
16.07.2020	Ing. Milica Vašková	16.07.2020	Ing. Milica Vašková	29.7.2020	G1-1502/2020		
Nové hranice boli v prírode označené neboli stabilizované		Náležitost'ami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii			
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č.: 4308		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis			
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii							



VÝKAZ VÝMER															
Doterajší stav						Zmeny					Nový stav				
Číslo			Vymera		Druh	Diel	k parcele číslo	m2	od parcely číslo	m2	Číslo parcely	Vymera		Druh pozemku	Vlastník (ina oprav osoba) adresa, (sidlo)
PK VI	parcely														
LV	PK	KN	ha	m2	pozemku							Stav právny je totožný s registrom C KN			
1316		9871/148		1405	ostat pl	1			9871/148	136	9871/148		1405	ostat pl 37	Hlavne mesto SR Bratislava, Primacialne namestie 1, Bratislava
spolu				1405						136			1405		

Legenda kód spôsobu využívania

- 37 Pozemok, na ktorom su skaly, svahy, rokliny, vymole, vysoke medze s krovim alebo kamenim a ine plochy, ktore neposkytuju trvaly užitok

Poznámka Zriaďuje sa vecné bremeno práva umiestniť a užívať stavbu vo vyznačenom diele na parc č 9871/148 v prospech Stanica Nivy s r o , Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO 50861930

2



Oddelenie majetkových vzťahov ✓

Mgr. Soňa Beláková

TU

422714/2020

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

OMV 41641/20

MAGS OOUPD 56181/20-400158

Ing. arch. Hartlová /513

27.08.2020

03.08.2020

Vec: Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	OMV pre Stanica Nivy, s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO 50 861 930
žiadosť zo dňa:	04.08.2020
predmet žiadosti:	Zriadenie vecného bremena práva stavby podľa článku 80 ods. 2 písm. t) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy, pôsobiace „in rem” k pozemkom v k. ú. Staré Mesto: I. <u>Právo stavby podzemnej kruhovej križovatky</u> • časť pozemku parc. č. 21844/2 - ostatné plochy vo výmere 2454 m² (diel č. 1), podľa Geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020, zapísaného na LV č. 8925 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, • časť pozemku parc. č. 21844/10 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 80 m² (diel č. 2), podľa Geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020, zapísaného na LV č. 7076 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy • časť pozemku parc. č. 21844/11 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m² (diel č. 3), podľa Geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020, zapísaného na LV č. 7076 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, v k.ú. Nivy II. <u>Právo stavby vstupu/výstupu do/z areálu autobusovej stanice I. SO IS.105.1 Šagátová</u> • časť pozemku parc. č. 9871/148 - ostatné plochy vo výmere 136 m² (diel č. 1), podľa Geometrického plánu č. 23/2020 zo dňa 16.07.2020, zapísaného na LV č. 13 1 6 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy.

katastrálne územie:	Staré Mesto, Nivy
bližšia lokalizácia pozemku v území:	Mlynské Nivy
účel:	Hlavné mesto plánuje práva zo stavebného povolenia i samotnú rozostavanú stavbu podzemnej kruhovej križovatky previesť na spoločnosť Stanica Nivy s. r. o. so sídlom v Bratislave. Žiadateľ uzatvoril s hlavným mestom SR Bratislavou Zmluvu o spolupráci, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií - Mlynské Nivy“. Stavebníkom predmetnej stavby je hlavné mesto. K danej stavbe bolo vydané Územné rozhodnutie zo dňa 21.09.2016 a Stavebné povolenie zo dňa 06.04.2018. Z tohto dôvodu pripravuje sekcia správy nehnuteľností v spolupráci so sekciou dopravy materiál na prevod práv z rozostavenej stavby podzemnej kruhovej križovatky a na zriadenie vecného bremena práva stavby podzemnej kruhovej križovatky na pozemkoch hlavného mesta. Zároveň žiadateľ požiadal o zriadenie vecného bremena práva stavby SO.IS.105.1 Šagátová spočívajúceho v práve vjazdu/výjazdu/do/z areálu autobusovej stanice I, ktorú rovnako buduje stavebník. Vecné bremeno navrhujeme zriadiť „in rem“ v prospech každodobého vlastníka Podzemnej kruhovej križovatky a vybudovaného stavebného objektu SO.IS.105.1 Šagátová

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je:

- časť pozemku parc. č. 21844/2, časť pozemku parc. č. 21844/10, časť pozemku parc. č. 21844/11 funkčné využitie územia **verejné dopravné vybavenie - komunikačná sieť, zberná komunikácia, funkčná trieda B2.**
- časť pozemku 9871/148 funkčné využitie územia **občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, stabilizované územie, číslo funkcie 201.**

OBČIANSKA VYBAVENOSŤ CELOMESTSKÉHO A NADMESTSKÉHO VÝZNAMU:

Podmienky funkčného využitia plôch

Územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

Spôsoby využitia funkčných plôch

Prevládajúce: zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia kultúry a zábavy, zariadenia cirkví a na vykonávanie obradov, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, zariadenia verejného stravovania, zariadenia obchodu a služieb, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia školstva, vedy a výskumu

Prípustné:

V území je prípustné umiestňovať najmä: integrované zariadenia občianskej vybavenosti, areály voľného času a multifunkčné zariadenia, účelové zariadenia verejnej a štátnej správy, zeleň líniovú a plošnú, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

Prípustné v obmedzenom rozsahu:

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% z celkových nadzemných podlažných plôch funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, vedecko – technické a technologické parky, vodné plochy ako súčasť parteru

a plôch zelene, zariadenia drobných prevádzok výroby a služieb, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

Nepripustné:

V území nie je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, rodinné domy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, autokempingy, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

Zaujmová časť pozemku 9871/148 je súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.

Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Regulácia využitia územia v stabilizovaných územiach

Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche. Z celomestského pohľadu nie je možné, ani účelné obsiahnuť detail a zložitosť, ktorú predstavuje stavba v stabilizovanom území. Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerne zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemkom. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. MAGS OOUPD 56181/20-400158 zo dňa 27.08.2020 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

V prílohe prikladáme kópiu stanoviska referátu technickej infraštruktúry č. TI/571/20 zo dňa 24.08.2020.

S pozdravom

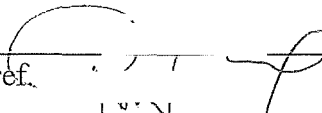
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie obstarávania územnoplánovacích
dokumentov
Príručné námestie č. 1
814 99 Bratislava

Ing. arch. Marta Závodná
vedúca oddelenia

Príloha: Stanovisko referátu technickej infraštruktúry č. TI/571/20 zo dňa 24.08.2020 (kópia)

Co: MG OOÚPD – archív;

Stanovisko referátu technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SSN – Stanica Nivy, s.r.o.	Referent : Bel
Predmet podania	Vecné bremeno	
Katastrálne územie	Staré Mesto	Parc.č.: 21 844/2,10,11
Č.j.	MAG 400 158 MAGS OMV 41 641/2020	č. OOUPD 56 181/20
TI č.j.	TI/571/20	EIA č. /20
Dátum prijmu na TI	20.8.2020	Podpis ved. ref. 
Dátum exped. z TI	24.8.2020	Komu :

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Bez pripomienok.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

Zásobovanie plynom, teplom, produktovody : Ing. Peter Tahotný

Bez pripomienok.

Vodné toky a protipovodňová ochrana : Ing. Elena Pospíšilová

Bez pripomienok.



Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie majetkových vzťahov
Mgr. S. Beláková

TU 422200/2020

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 41641/20/400156	MAGS OZP 56169/2020/400162	Ing. A. Galčíková/409	07.09.2020

Vec:

Zriadenie vecného bremena na pozemky, k. ú. Staré Mesto, Stanica Nivy s r. o. - vyjadrenie.

Listom č. MAGS OMV 41641/20/400156 zo dňa 03.08.2020, doručeného dňa 04.08.2020, ste na základe žiadosti Stanica Nivy s r. o., so sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, požiadali Oddelenie životného prostredia o vyjadrenie k uzavretiu zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena práva:

- I. stavby podzemnej kruhovej križovatky
 - Časť pozemku parc. č. 21844/2 - ostatné plochy vo výmere 2454 m² (diel č. 1), podľa Geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020, zapísaného na LV č. 8925 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy,
 - Časť pozemku parc. č. 21844/10 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 80 m² (diel č. 2), podľa Geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020, zapísaného na LV č. 7076 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy
 - Časť pozemku parc. č. 21844/11 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m² (diel č. 3), podľa Geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020, zapísaného na LV č. 7076 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy,
- II. právo stavby vstupu/výstupu do/z areálu autobusovej stanice I. SO.IS.105.1 Šagátová
Časť pozemku parc. č. 9871/148 - ostatné plochy vo výmere 136 m² (diel č. 1), podľa Geometrického plánu č. 23/2020 zo dňa 16.07.2020, zapísaného na LV č. 1316 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy.

Žiadateľ uzatvoril s hlavným mestom SR Bratislavou Zmluvu o spolupráci, ktorej predmetom je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské Nivy“ Stavebníkom predmetnej stavby je hlavné mesto. K danej stavbe bolo vydané Územné rozhodnutie zo dňa 21.09.2016 a Stavebné povolenie zo dňa 06.04.2018. Hlavné mesto plánuje práva zo stavebného povolenia i samotnú rozostavanú stavbu podzemnej kruhovej križovatky previesť na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. so sídlom v Bratislave.

Z tohto dôvodu pripravuje sekcia správy nehnuteľností v spolupráci so sekciou dopravy materiál na prevod práv z rozostavenej stavby podzemnej kruhovej križovatky a na zriadenie vecného bremena práva stavby podzemnej kruhovej križovatky na pozemkoch hlavného mesta. Zároveň žiadateľ požiadal o zriadenie vecného bremena práva stavby SO.IS.105.1 Šagátová spočívajúceho v práve vjazdu/výjazdu do/z areálu autobusovej stanice I, ktorú rovnako buduje stavebník. Vecné bremeno navrhujeme zriadiť „in rem“ v prospech každodobého vlastníka Pozemnej kruhovej križovatky a vybudovaného stavebného objektu SO.IS.105.1 Šagátová.

Oddelenie životného prostredia nemá námietky voči zriadeniu vecného bremena na časti vyššie uvedených pozemkov. Pri stanovenom účele zriadenia vecného bremena a uzatvorenia zmluvy o budúcej zmluve je potrebné dodržiavať všeobecne platné právne predpisy v oblasti životného prostredia, najmä:

- zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- VZN č. 4/2016 Hlavného mesta SR Bratislavy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy v znení neskorších zmien a doplnkov,
- zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov,
- zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie životného prostredia
Príručné číslo: 1
814 99 B r a t i s l a v a
-1-

Ing. Eva Kanyicska Síma
poverená vedením oddelenia



Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie majetkových vzťahov
TU MAG 412560/2020
Mgr. Soňa Beláková

Váš list číslo/zo dňa
MAG 400163/2020
3. 8. 2020

Naše číslo
MAG 409333/2020
MAGS OTMZ 57054 /2020

Vybavuje/linka
Pšenáková/kl. 569

Bratislava
18. 8. 2020

Vec: Stanovisko k zriadeniu vecného bremena práva stavby – Stanica Nivy s.r.o.

Listom č. MAG 400163/2020 zo dňa 3. 8. 2020 ste na základe žiadosti Stanica Nivy s.r.o. so sídlom: Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, požiadali Oddelenie tvorby mestskej zelene o stanovisko k zriadeniu vecného bremena práva stavby pôsobiace „in rem“ k pozemkom v k.ú. Staré mesto: , reg. „C“:

Právo stavby podzemnej kruhovej križovatky

- Časť pozemku parc. č. 21844/2 – druh pozemku – ostatné plochy vo výmere 2454 m², LV č. 8925, vo vlastníctve Hlavného mesta SR.
- Časť pozemku parc. č. 21844/10 – druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 80 m², LV č. 7074, vo vlastníctve Hlavného mesta SR.
- Časť pozemku parc. č. 21844/11 – druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9 m², LV č. 7076, vo vlastníctve Hlavného mesta SR.

Právo stavby vstupu/výstupu do/z areálu autobusovej stanice :

- Časť pozemku parc. č. 9871/148 – druh pozemku – ostatné plochy vo výmere 136 m², LV č. 1316, vo vlastníctve Hlavného mesta SR.

Dôvodom k zriadeniu vecného bremena je skutočnosť, že žiadateľ požiadal o zriadenie vecného bremena práva stavby SO.IS.105.1 Šagátová spočívajúceho v práve vjazdu z areálu autobusovej stanice, ktorú buduje a SSN a SD pripravuje materiál na prevod práv z rozostavanej stavby podzemnej kruhovej križovatky a na zriadenie vecného bremena práva stavby podzemnej kruhovej križovatky

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov Oddelenia tvorby mestskej zelene, ako aj ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Oddelenie tvorby mestskej zelene má voči predaju predmetného pozemku námietky a výhrady vzhľadom, že na predmetných parcelách sa nachádzala zeleň v správe Hlavného mesta SR Bratislavy a

súhlasí

so zriadením vecného bremena práva stavby v zmysle žiadosti na predmetných parcelách:

- Právo stavby podzemnej kruhovej križovatky
- Právo stavby vstupu /výstupu do/z areálu autobusovej stanice I. SO.IS.105.1 Šagárová

Za nasledujúcich podmienok:

- V prípade akýchkoľvek zmien stavby pred dokončením, ktoré budú mať vplyv na navrhovanú zeleň (napr. zmena veľkosti plôch, druhového zloženia, alebo trasovanie inžinierskych sietí cez plochu zelene alebo v jej tesnej blízkosti) v zmysle vydaných stavebných povolení bude OTMZ informované v dostatočnom časovom predstihu, aby malo možnosť vyjadriť sa k možným zmenám
- OTMZ bude prizvané na pripomienkovanie finálneho znenia materiálu na prevod práv z rozostavanej stavby podzemnej kruhovej križovatky a na zriadenie vecného bremena práva stavby podzemnej kruhovej križovatky

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie tvorby mestskej zelene
Príručná ulica č.1
814 99 B r a t i s l a
-1-

Dipl. Ing. Ivan Petro
vedúci oddelenia



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

OMV
Mgr. Beláková

404332/2020

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Bratislava
MAGSOMV/41641/2020 OMDPaL/404330/2020 kl. 900 11.8.2020
MAGOMV/400165/2020

Vec Stanovisko k žiadosti číslo 400165

Názov spoločnosti	Stanica Nivy, s.r.o.
Adresa spoločnosti	Karadžičova 12, Bratislava
IČO spoločnosti	50861930

Stanovisko OMDPaL:

Oddelenie miestnych daní, poplatku a licencií odporúča.


Ing. Silvia Čechová
vedúca oddelenia

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií
Blagoevova č. 9, P.O. BOX 76
850 05 Bratislava 55

Blagoevova 9, III. poschodie, č. dverí 304

TELEFÓN
02/59 35 69 01

FAX
02/59 35 69 71

BANKOVÉ SPOJENIE
ČSOB: 25829413/7500

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
omdp@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia právnych činností
oddelenie legislatívno-právne

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

402047

Oddelenie majetkových vzťahov

žalobková

Váš list číslo/zo dňa
MAGS OMV 41641/2020

Naše číslo
MAGS OLP - 23258/2020/401260

Vybavuje/linka Bratislava
JUDr. Hesterényi/ 59356 674 05.08.2020

Vec

Odpoveď na súbornú žiadosť MAGS OMV 41641/2020

Súbornou žiadosťou pod č. MAGS OMV 41641/2020 ste nás požiadali o informáciu, či hlavné mesto vedie súdny spor so žiadateľom: Stanica Nívy s.r.o., Mlynské Nívy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930.

Na základe zoznamov vedených oddelením legislatívno-právnym, sekcie právnych činností Vám oznamujeme, že v súčasnosti s daným žiadateľom súdne konanie nevedieme.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Riaditeľ Sekcie právnych činností
Primaciálne nám. č.1
814 99 Bratislava
-1-

JUDr. Rastislav Šorl
poverený vedením sekcie



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia financií

oddelenie účtovníctva a pohľadávok

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností

OMV

MAG 410587/2020

TU

Váš list číslo/zo dňa

MAGS OMV41641/2020/400164

Naše číslo

MAGS OUAP 400164/2020/40163

Vybavuje/linka

Kmotorková/290

Bratislava

19.08.2020

Vec:

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej písomnej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na sekciu financií k dátumu 18.08.2020 evidujeme zostatok nedaňovej pohľadávky voči:

Stanica Nivy s. r. o., IČO 50861930

v lehote splatnosti

0,00 €

po lehote splatnosti

0,00 €.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Oddelenie účtovníctva a pohľadávok
č. 1
Primaciálne nám. 1, Bratislava 1

Ing. Michal Gajan
vedúci oddelenia

Beláková Soňa, Mgr.

Od: Behuliaková Lucia, Ing.
Odoslané: streda, 14. októbra 2020 14:40
Komu: Beláková Soňa, Mgr.
Kópia: Mazáková Marianna, Ing.; Bušovská Jaroslava, Bc.
Predmet: FW: Žiadosť o stanovisko k materiálu - podzemná kruhová križovatka
Prílohy: KRUHAC_PPP_UPRAVENY.docx

Dôležitosť: Vysoká

Dobrý deň,

k predloženému materiálu „Návrh na prevod vlastníctva stavebného objektu SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka, nachádzajúceho sa na pozemku registra „E“ parc. č. 21844/2 a na pozemkoch registra „C“ parc. č. 21844/10,11, k. ú. Staré Mesto ako prípadu hodného osobitného zreteľa, zriadenie vecného bremena práva stavby „in rem“ k stavebnému objektu SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka a k stavebnému objektu SO.IS.105 Šagátova v prospech spoločnosti Stanica Nivy, s. r. o., so sídlom v Bratislave“ nemá ORPaRV pripomienky – predmetný prevod a zriadenie vecného bremena nemá dopad na rozpočet hlavného mesta SR Bratislavy.

S pozdravom

Ing. Lucia Behuliaková

vedúca oddelenia rozpočtovej politiky a revízie výdavkov

Magistrát hlavného mesta

Slovenskej republiky Bratislavy

Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava 1
Slovenská republika

+421 2 59 356 231 / +421 902 985 818
lucia.behuliakova@bratislava.sk
www.bratislava.sk

Informácie obsiahnuté v tejto e-mailovej správe vrátane príloh sú dôverné, sú určené výlučne adresátovi a môžu byť predmetom ochrany osobných, osobnostných, obchodného tajomstva, autorských práv a/alebo zákazov vyhotovovania kópií. Za obsah správy zodpovedá výlučne osoba, ktorá správu odoslala. Ak Vám bol tento doručený omylom, žiadame Vás, aby ste sa zdržali jeho odtajnenia, či jeho použitia pre vlastné potreby, informovali nás o tejto skutočnosti a e-mail následne vymazali.

From: Beláková Soňa, Mgr. <sona.belakova@bratislava.sk>

Sent: Wednesday, October 14, 2020 12:46 PM

To: Sekcia financií <sekciafinancii@bratislava.sk>

Zmluva o zriadení vecného bremena

č.

uzatvorená podľa ustanovenia § 151 n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**Zmluva**“)
medzi zmluvnými stranami:

Povinný:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1

Štatutárny zástupca : Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Bankové spojenie: ČSOB,a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK.....

Variabilný symbol: 2888.....

IČO : 00 603 481

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1575/B

(ďalej aj ako „**Povinný**“)

a

Oprávnený:

Stanica Nivy s.r.o.

Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 120152/B

IČO : 50 861 930

DIČ : 2120532249

IČ DPH : SK2120532249

Bankové spojenie : UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka
zahraničnej banky

Číslo účtu (IBAN): SK71 1111 0000 0014 9752 1016

Štatutárny zástupca : René Popik, konateľ

Mgr. František Rácz, konateľ

(ďalej aj ako „**Oprávnený**“ a spoločne s Povinným aj ako „**Zmluvné strany**“ a jednotlivito aj ako „**Zmluvná strana**“).

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku nachádzajúceho sa v katastrálnom území: Staré Mesto, obec: Bratislava – m.č. Staré Mesto, okres: Bratislava I a to:
 - pozemok parc.č. 21844/2, o výmere 8.753 m², druh pozemku: ostatná plocha; evidovaný v registri „E“ katastra nehnuteľností a je zapísaný na liste vlastníctva č. 8925 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom;

(ďalej aj ako „**Pozemok 1**“).

Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku nachádzajúceho sa v katastrálnom území: Nivy, obec: Bratislava – m.č. Ružinov, okres: Bratislava II a to:

- pozemok parc.č. 9871/148, o výmere 1.405 m², druh pozemku: ostatná plocha; evidovaný v registri „C“ katastra nehnuteľností a je zapísaný na liste vlastníctva č. 1316 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom;

(ďalej aj ako „**Pozemok 2**“ a spoločne s Pozemkom 1 aj ako „**Pozemok**“ alebo „**Pozemky**“).

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Na základe tejto Zmluvy Povinný zriaďuje v prospech Oprávneného vecné bremená spočívajúce v obmedzení Povinného, ako vlastníka Pozemku tak, že je povinný strpieť:
 - a) právo Oprávneného umiestniť na Pozemku, a to v rozsahu stanovenom nižšie uvedeným ods. 2, nasledovné stavebné objekty:
 - SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka**
 - SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia)**
(oba na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU zo dňa 06.04.2018)
 - SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka** (na základe stavebného povolenia vydaného Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 zo dňa 30.06.2017)
 - SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I.** (na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu)
 - (ďalej všetky spolu aj ako „**stavba**“);
 - b) právo Oprávneného kedykoľvek podľa vlastného uváženia užívať, prevádzkovať, zabezpečovať údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby a jej odstránenie na Pozemku, a to v rozsahu stanovenom nižšie uvedeným ods. 2;
 - c) právo Oprávneného na vstup, prechod pešo a vstup, prejazd dopravnými prostriedkami cez Pozemok, a to v rozsahu stanovenom nižšie uvedeným ods. 3;

(ďalej spoločne aj ako „**Vecné bremeno**“).

2. Vo vzťahu k stavebným objektom:

- **SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka**
- **SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia)**
(oba na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU zo dňa 06.04.2018)
- **SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka** (na základe stavebného povolenia vydaného Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 zo dňa 30.06.2017)

sa Vecné bremeno uvedené v Článku II., odsek 1 písm. a) a vecné bremeno uvedené v Článku II., odsek 1 písm. b) zriaďuje v rozsahu časti zaťaženého Pozemku 1 vyznačenej v Geometrickom pláne na zameranie vecného bremena č. 117/2020, vyhotoveného dňa 08.07.2020 vyhotoviteľom Geovis s.r.o., so sídlom Čalovská 20, 821 05 Bratislava, IČO: 36 810 851, autorizačne overeného Ing. Milicou Vaškovou dňa 08.07.2020, úradne overeného Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom dňa 20.07.2020 pod č. G1-1444/2020 (ďalej aj ako „**geometrický plán č. 117/2020**“). Geometrický plán č. 117/2020 tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

Vo vzťahu k stavebnému objektu:

- **SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I.** (na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu)

sa Vecné bremeno uvedené v Článku II., odsek 1 písm. a) a vecné bremeno uvedené v Článku II., odsek 1 písm. b) zriaďuje v rozsahu časti zaťaženého Pozemku 2 vyznačenej v Geometrickom pláne na zameranie vecného bremena č. 123/2020, vyhotoveného dňa 16.07.2020 vyhotoviteľom Geovis s.r.o., so sídlom Čalovská 20, 821 05 Bratislava, IČO: 36 810 851, autorizačne overeného Ing. Milicou Vaškovou dňa 16.07.2020, úradne overeného Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom dňa 29.07.2020 pod č. G1-1502/2020 (ďalej aj ako „**geometrický plán č. 123/2020**“). Geometrický plán č. 123/2020 tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

3. Vecné bremeno uvedené v Článku II, odsek 1 písm. c) sa vzťahuje na zaťažené Pozemky v celosti.
4. Vecné bremeno sa zriaďuje na neobmedzenú dobu.
5. Práva zodpovedajúce Vecnému bremenu uvedené v odseku 1., písm. a), b) a c) tohto článku Zmluvy sa zriaďujú *in rem* a patria vždy vlastníčkovi nehnuteľnosti - rozostavanej stavby Polyfunkčný objekt Autobusová stanica Mlynské Nivy bez prideleného súpisného čísla, nachádzajúcej sa v Bratislave – m.č. Ružinov, okres Bratislava II, katastrálne územie Nivy, umiestnenej na nasledovných pozemkoch parc. registra „C“ KN s parc. č.:
 - parc. č. 9757/1, o výmere 44.355 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
 - parc. č. 9757/17, o výmere 51 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
 - parc. č. 9757/13, o výmere 2 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
 - parc. č. 9753/13, o výmere 20 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
 - parc. č. 9751/7, o výmere 23 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;
 - parc. č. 9751/8, o výmere 103 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie;ktorá je zapísaná na liste vlastníctva č. 4995, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pričom týmto subjektom je ku dňu účinnosti tejto Zmluvy Oprávnený, t.j. spoločnosť Stanica Nivy s.r.o..

Oprávnený týmto prijíma práva zodpovedajúce vecnému bremenu zriadenému v tomto článku Zmluvy, a to v rozsahu a za podmienok ustanovených v Zmluve, a zaväzuje sa ich vykonávať v súlade s touto Zmluvou.

6. Vecné bremeno sa zriaďuje **odplatne**. Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnený uhradí Povinnému odplatu za zriadenie vecného bremena:

vo vzťahu k stavebným objektom:

SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka

SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia)

(oba na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU zo dňa 06.04.2018)

SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka

(na základe stavebného povolenia vydaného Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 zo dňa 30.06.2017)

vo výške:

..... **EUR** (slovom: eur) bez DPH (ďalej aj ako „**odplata 1**“)

a vo vzťahu k stavebnému objektu:

SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I.

(na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu)

vo výške:

..... **EUR** (slovom: eur) bez DPH (ďalej aj ako „**odplata 2**“
a spoločne s odplatou 1 aj ako „**odplata**“)

Oprávnený uhradí odplatu na účet Povinného uvedený v záhlaví Zmluvy, a to v lehote najneskôr do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Povinný vyhlasuje, že súhlasí so zriadením Vecného bremena a zaväzuje sa za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a ustanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi strpieť výkon práv zodpovedajúcich Vecnému bremenu a umožniť ich nerušený a neobmedzený výkon a zaväzuje sa poskytnúť Oprávnenému všetku súčinnosť nevyhnutne potrebnú v súvislosti s uzavretím a plnením tejto Zmluvy.
2. Povinný sa zároveň zaväzuje, že v rozsahu a za podmienok dohodnutých touto Zmluvou a ustanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi umožní výkon práv zodpovedajúcich Vecnému bremenu Oprávnenému, jeho právnym nástupcom, ako aj tretím osobám povereným Oprávneným na činnosti, ktoré budú priamo a/alebo nepriamo vo vzťahu k výkonu práv zodpovedajúcich Vecnému bremenu.
3. Povinný uzatvorením tejto Zmluvy preberá na seba záväzok pre prípad prevodu Pozemku, alebo jeho časti na tretiu osobu, že túto osobu oboznámi s obsahom Vecného bremena a prostredníctvom vyhlásenia v texte zmluvy na základe ktorej dôjde

- k takémuto prevodu na tretiu osobu zabezpečí, aby nadobúdateľ Pozemku, alebo jeho časti prebral na seba všetky povinnosti vyplývajúce povinnej osobe z tejto Zmluvy.
4. Oprávnený sa zaväzuje na vlastné náklady, bez zbytočného odkladu odstrániť následky (vykonať opravy), ktoré vznikli pri výkone práv zodpovedajúcich Vecnému bremenu na Pozemku a ktoré majú vplyv na obmedzenie jeho užívania nad rámec obsahu Vecného bremena. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto bodom 3. Zmluvy sa v celom rozsahu nahrádza ustanovenie § 151n, ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
 5. Povinný sa zaväzuje užívať Pozemok tak, aby nedošlo k ohrozeniu a ani k poškodeniu stavby, pričom je povinný uskutočnenie akýchkoľvek prác a činností na Pozemku, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie stavby vopred najmenej 10 pracovných dní písomne oznámiť Oprávnenému. Povinný sa zároveň zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Oprávnenému začatie akéhokoľvek správneho, alebo iného konania, ktoré môže mať vplyv na výkon práv zodpovedajúcich Vecnému bremenu.
 6. Povinný berie na vedomie, že sa k stavbe môže na základe príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov viazať ochranné pásmo.

Článok IV.

Nadobudnutie práva zodpovedajúceho Vecnému bremenu

1. Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce Vecnému bremenu dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu Vecného bremena do katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnený podá návrh na vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu po nadobudnutí jej účinnosti. Správny poplatok za vklad Vecného bremena do katastra nehnuteľností zaplatí Oprávnený.
3. Pokiaľ bude pre platnosť a/alebo účinnosť tejto Zmluvy alebo niektorého z ustanovení tejto Zmluvy potrebné túto Zmluvu doplniť alebo zmeniť, najmä z dôvodu výzvy príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru, alebo z dôvodu zamietnutia návrhu na zápis Vecného bremena do katastra nehnuteľností, Povinný sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 3 pracovných dní od doručenia žiadosti Oprávneného, poskytnúť Oprávnenému potrebnú súčinnosť a spolupôsobenie najmä podpísaním dodatku k Zmluve alebo novej zmluvy v znení, aby bol zabezpečený zápis Vecného bremena do katastra nehnuteľností a doručiť takúto listinu na adresu Oprávneného.
4. Ak z tejto Zmluvy nevyplýva inak, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Oprávneného vlastníka Pozemku nezriadi, či už priamo alebo nepriamo a bez ohľadu na právny titul zriadenia alebo vzniku, akékoľvek právo (vrátane budúceho alebo podmieneného práva) tretej osoby k Pozemku, ktoré by znemožnilo alebo podstatným spôsobom obmedzilo alebo mohlo znemožniť alebo podstatným spôsobom obmedziť výkon práv zodpovedajúcich Vecnému bremenu zriadenému v tomto článku v súlade s touto Zmluvou.

Článok V.

Oznamovanie

1. Ak v Zmluve nie je ustanovené inak, písomné oznámenie, iné písomnosti a ostatná písomná komunikácia Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, alebo v súvislosti s ňou sa považuje za platne a účinne doručenú:

- a) v prípade osobného doručenia momentom prevzatia (s písomným potvrdením prevzatia adresátom), inak dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom, a
 - b) v prípade doručenia prostredníctvom kuriéra alebo pošty momentom doručenia (s písomným potvrdením prevzatia adresátom), inak dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom alebo dňom vrátenia nedoručenej zásielky jej odosielateľovi bez ohľadu na dôvod, pre ktorý sa nepodarilo zásielku adresátovi doručiť.
2. Zmluvná strana môže oznámiť ostatným Zmluvným stranám inú adresu na doručovanie písomností, než je jej adresa sídla uvedená záhlaví tejto Zmluvy, resp. adresa sídla/miesta podnikania zapísaná v príslušnom registri (najmä obchodný register, živnostenský register), a to dorúčením oznámenia takejto zmeny adresy ostatným Zmluvným stranám v písomnej forme spôsobom vyžadovaným v zmysle tohto článku Zmluvy.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že sú v celom rozsahu oprávnené uzatvoriť túto Zmluvu a Povinný osobitne vyhlasuje, že je oprávnený zriadiť Vecné bremeno v rozsahu ako je uvedený v tejto Zmluve.
2. Každá zmena, doplnenie tejto Zmluvy vyžaduje k nadobudnutiu platnosti písomnú formu podpísanú oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú do vzniku Vecného bremena zdržať akéhokoľvek úkonu, ktorý by bol v rozpore s účelom mieneným touto Zmluvou.
4. Otázky výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti Zmluvy. V takomto prípade, ako aj v prípade neplatnosti celej Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými Zmluvnými stranami. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ustanovenia § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Povinného.
7. Táto Zmluva bola schválená uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava č. zo dňa
8. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy obdrží Povinný, jeden rovnopis obdrží Oprávnený a dve vyhotovenia sú určené pre potreby príslušného katastrálneho konania.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva je pre nich záväzná dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami. Práva zodpovedajúce vecným bremenám vznikajú dňom právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností. Zmluvné strany sa zaväzujú, že do dňa zápisu Zmluvy do katastra nehnuteľností sa zdržia akýchkoľvek úkonov, ktoré by boli v rozpore s účelom tejto Zmluvy, alebo by mohli byť prekážkou pre zápis tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností.
10. Zmluvné strany uzatvorili túto Zmluvu na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle Zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju Zmluvné strany podpisujú.

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava:

V Bratislave, dňa

Stanica Nivy s.r.o.:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
René Popik
konateľ

.....
Mgr. František Rác
konateľ

Príloha č. 1: Geometrický plán č. 117/2020

Príloha č. 2: Geometrický plán č. 123/2020

Príloha č. 3: Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava č.
zo dňa

Zmluva o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom

č.

uzatvorená podľa ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

(ďalej aj ako „**Zmluva**“)
medzi zmluvnými stranami:

Prevodca:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: IBAN SK587500000000025828453
IČ DPH: nie je platiteľom DPH

(ďalej aj ako „**Prevodca**“ alebo „**Hlavné mesto**“)

a

Nadobúdateľ:

Stanica Nivy s.r.o.

Sídlo: Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 120152/B
Štatutárny zástupca: René Popik, konateľ
Mgr. František Rácz, konateľ
IČO: 50 861 930
DIČ: 2120532249
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu: SK71 1111 0000 0014 9752 1016
IČ DPH: SK2120532249

(ďalej aj ako „**Nadobúdateľ**“ a spoločne s Prevodcom aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Prevodca je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku registra „E“ katastra nehnuteľností, nachádzajúceho sa v katastrálnom území Staré Mesto, obec Bratislava - m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zapísaného na liste vlastníctva č. 8925, a to:
 - pozemok **parc. č. 21844/2**, druh pozemku: ostatná plocha, o výmere 8.753 m²;

Prevodca je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností, nachádzajúceho sa v katastrálnom území Nivy, obec Bratislava - m. č. Ružinov, okres Bratislava II, zapísaného na liste vlastníctva č. 1316, a to:

- pozemok **parc. č. 9871/148**, druh pozemku: ostatná plocha, o výmera 1.405 m²;

(ďalej spoločne aj ako „**Pozemky**“).

2. Prevodca a právny predchodca spoločnosti Twin City Infrastructure s.r.o., so sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 847 279 (spoločnosť Twin City a.s., IČO: 35 872 217) uzatvorili dňa 09.12.2014 Zmluvu o spolupráci pri výstavbe stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“ v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy, predmetom ktorej je úprava práv a povinností účastníkov, ktorých cieľom je realizácia infraštruktúry súvisiacej s výstavbou autobusovej stanice aj širšieho územia a to najmä zásadnú rekonštrukciu miestnej komunikácie Mlynské nivy v úseku od križovatky Dunajská, Dostojevského rad, Karadžičova po križovatku Košická - Svätoplukova, v rámci stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“, a s tým súvisiacich vedľajších objektov, úprav a preložiek inžinierskych sietí v zmysle čl. I citovanej zmluvy s tým, že vyššie uvedené subjekty uzatvorili dňa 29.11.2017 Dodatok č. 1 k uvedenej zmluve. Následne Prevodca a spoločnosť Twin City Infrastructure uzatvorili dňa 19.04.2018 k predmetnej zmluve Dodatok č. 2, pod ktorý pripojil svoj podpis aj Nadobúdateľ, dňa 12.11.2018 Dodatok č. 3, dňa 16.11.2018 Dodatok č. 4 a dňa 04.09.2020 Dodatok č. 5 (citovaná zmluva o spolupráci v znení Dodatku č. 1, č. 2, č. 3, č. 4 a č. 5 ďalej spolu aj ako „**Zmluva o spolupráci**“).

Nadobúdateľ je stavebníkom a investorom Polyfunkčného objektu AUTOBUSOVÁ STANICA MLYNSKÉ NIVY, objektu B1 Autobusová stanica v Bratislave (ďalej aj ako „**nová autobusová stanica**“), ktorá tvorí súčasť pripravovaného komplexu Twin City juh a sever, priamo dotknutého realizáciou stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“.

3. Predmetom Zmluvy o spolupráci sú aj nasledovné stavebné objekty:

- **SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka**
- **SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia)**
(oba na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU zo dňa 06.04.2018)
- **SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka** (na základe stavebného povolenia vydaného Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 zo dňa 30.06.2017)
- **SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I.** (na základe stavebného povolenia vydaného Hlavným mestom SR Bratislava č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu)

(ďalej spoločne aj ako „**Stavebné objekty**“ alebo aj ako „**Stavba**“ alebo „**Predmet prevodu**“).

Vlastníkom rozostavaných Stavebných objektov je Prevádzajúci. Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné Stavebné objekty predstavujú objekty súvisiace s novou

autobusovou stanicou a zároveň ide o objekty, s ktorým vlastníctvom ako aj s riadnou prevádzkou je nerozlučne spojené vynakladanie finančných prostriedkov značného rozsahu, Zmluvné strany uzatvorením tejto Zmluvy deklarujú spoločný záujem, aby sa stavebníkom, a teda aj vlastníkom týchto Stavebných objektov stal Nadobúdateľ.

Priestorové umiestnenie Stavby na Pozemkoch je znázornené v geometrickom pláne č. 117/2020 a geometrickom pláne č. 123/2020, ktorých kópia tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok II

Predmet Zmluvy

1. Na základe tejto Zmluvy Prevádzajúci prevádza svoje výlučné vlastnícke právo k Stavbe (o veľkosti 1/1 k celku) do výlučného vlastníctva Nadobúdateľa v stave v akom Stavba stojí a leží ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, a to bez povinnosti ktorejkoľvek zo zmluvných strán poskytnúť druhej zmluvnej strane ďalšie finančné plnenie vzhľadom k tomu, že Nadobúdateľ vynaložil v súvislosti s prípravou a realizáciou Stavebných objektov finančné prostriedky, ktorých výška zodpovedá trhovej cene za takéto stavebné objekty, a to za podmienok stanovených ďalej touto Zmluvou.
2. Zmluvné strany uzatvárajú zároveň s touto Zmluvou aj zmluvu o zriadení vecného bremena spočívajúceho najmä v práve umiestniť Stavbu na Pozemkoch vo vlastníctve Prevodcu v rozsahu stanovenom geometrickým plánom č. 117/2020 a geometrickým plánom č. 123/2020, ktorých kópia tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
3. Nadobúdateľ sa oboznámil s právnym a faktickým stavom nadobúdanej Stavby, ktorú na základe tejto Zmluvy nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.
4. Dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy sa považuje Predmet prevodu za odovzdaný Nadobúdateľovi.
5. Prevodca vyhlasuje, že Predmet prevodu nebude ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, zaťažený žiadnymi právami tretích osôb, napr. záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami alebo vecnými bremenami, nájomnými, predkupnými právami, ktoré by bránili alebo sťažovali Nadobúdateľovi nakladať so Stavbou alebo jej časťami, ktoré sú na Nadobúdateľa prevádzané na základe tejto Zmluvy, inak je Nadobúdateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú po kolaudácií stavebných objektov SO.IS 005 Podzemná kruhová križovatka, SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III (komunikácia) uzatvoriť zmluvu, ktorej obsahom a účelom bude funkčné zabezpečenie prepojenia miestnej komunikácie Mlynské Nivy (vo vlastníctve a správe Hlavného mesta) a uvedených stavebných objektov, ako verejnej účelovej komunikácie.
7. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v období medzi prevodom práv a povinností zo stavebných povolení k Stavebným objektom a vznikom vecných bremien v súlade s príslušnou zmluvou o zriadení vecného bremena na pozemkoch Hlavného mesta, na ktorých sú Stavebné objekty, resp. ich časti umiestnené, je Hlavné mesto povinné strpieť takéto umiestnenie Stavebných objektov na príslušných pozemkoch vo vlastníctve Hlavného mesta, a to vrátane výkonu stavebnej činnosti v súvislosti s realizáciou Stavebných objektov. Nakoľko odplata za dočasné užívanie v zmysle predchádzajúcej vety

je už zahrnutá v odplate za zriadenie vecného bremena v zmysle príslušnej zmluvy o zriadení vecného bremena, nevznikajú v tejto súvislosti žiadnej zo Zmluvných strán z tohto titulu žiadne ďalšie nároky na peňažné plnenie.

Článok III

Doručovanie

1. Písomnosti si Zmluvné strany budú doručovať osobne alebo poštou. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti týkajúcej sa právnych vzťahov založených touto Zmluvou, alebo na základe tejto Zmluvy, budú miestom doručovania Zmluvných strán nasledovné adresy :
 - a) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, sekcia správy nehnuteľností, oddelenie majetkových vzťahov, Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
 - b) Stanica Nivy s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade zmeny adresy a/alebo akéhokoľvek iného údaju uvedeného v bode 1 tohto článku Zmluvy je dotknutá Zmluvná strana povinná preukázateľným spôsobom písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane takúto zmenu, pričom toto oznámenie je pre obe Zmluvné strany záväzné; v prípade nesplnenia si tejto povinnosti sa akékoľvek oznámenia alebo doručenia akejkoľvek písomnosti týkajúcej sa právnych vzťahov založených touto Zmluvou, alebo na základe tejto Zmluvy považujú za doručené bez ohľadu na zmenu adresy.
3. V prípade, že Zmluvná strana bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.
4. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť doručovaná podľa bodu 1 a 2 tohto článku bude považovaná za doručeníu priamo do vlastných rúk druhej Zmluvnej strane, a to aj v prípade, že táto písomnosť bude vrátená poštou ako písomnosť neprevzatá. V takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň jej vrátenia Zmluvnej strane uvedenej ako odosielateľ. Toto platí i v prípade, ak sa Zmluvná strana uvedená ako adresát o tejto skutočnosti nedozvie.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. K zmene podmienok dohodnutých touto Zmluvou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto Zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo vzniknutých na základe tejto Zmluvy bude ich riešenie v právomoci vecne a miestne príslušného súdu Slovenskej republiky za použitia slovenského práva.
3. Hlavné mesto konštatuje, že pre účely tejto Zmluvy nevystupuje ako zdaniteľná osoba v zmysle § 3 zákona č. 222/2004 o dani z pridanej hodnoty Z.z. v znení neskorších predpisov

4. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z tohto štyri (4) vyhotovenia obdrží Prevodca a dva (2) vyhotovenia obdrží Nadobúdateľ.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 až 3 –

Príloha č. 1 - Kópia geometrického plánu č. 117/2020 zo dňa 08.07.2020 a geometrického plánu č. 123/2020 zo dňa 16.07.2020

Príloha č. 2 - Kópia znaleckého posudku č. 102/2020 zo dňa 20.08.2020 a znaleckého posudku č. 103/2020 zo dňa 20.08.2020

Príloha č. 3 - Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava č. zo dňa

6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

7. Táto Zmluva bola schválená uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava č. zo dňa

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

9. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvania spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej zmluvnej strany, oznámili a sprístupnili informačnú povinnosť druhej zmluvnej strany v zmysle GDPR. Viac informácií o ochrane osobných údajov Nadobúdateľa sa nachádza na webovej stránke www.hbreavis.com.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Hlavné mesto:

Za Nadobúdateľa:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

.....
René Popik, konateľ

Zmluva o postúpení práv a povinností

č.

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej aj ako „**Zmluva**“) medzi nasledujúcimi stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1
Zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453
IČO: 00 603 481

(ďalej aj ako „**Hlavné mesto**“ v príslušnom tvare)

a

Stanica Nivy s.r.o.

Sídlo: Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava
Zastúpená: Ing. Jakub Gossányi – konateľ
René Popik - konateľ
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK71 1111 0000 0014 9752 1016
IČO: 50 861 930
DIČ: 2120532249
IČ DPH: SK2120532249
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 120152/B

(ďalej aj ako „**Stanica Nivy**“ v príslušnom tvare a ďalej spoločne s Hlavným mestom aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto a právny predchodca spoločnosti Twin City Infrastructure s.r.o., so sídlom Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 847 279 (spoločnosť Twin City a.s., IČO: 35 872 217) uzatvorili dňa 09.12.2014 Zmluvu o spolupráci pri výstavbe stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“ v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy (ďalej aj ako „**Stavba**“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností účastníkov, ktorých cieľom je realizácia infraštruktúry súvisiacej s výstavbou autobusovej stanice aj širšieho územia a to najmä zásadnú rekonštrukciu miestnej komunikácie Mlynské nivy v úseku od križovatky Dunajská, Dostojevského rad, Karadžičova po križovatku Košická - Svätoplukova, v rámci stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“, a s tým súvisiacich vedľajších objektov, úprav a preložiek inžinierskych sietí v zmysle čl. I citovanej zmluvy, s tým že vyššie uvedené subjekty uzatvorili dňa 29.11.2017 Dodatok č. 1 k uvedenej zmluve. Následne Hlavné mesto

a spoločnosť Twin City Infrastructure s.r.o. uzatvorili dňa 19.04.2018 k predmetnej zmluve Dodatok č. 2, pod ktorý pripojila svoj podpis aj Stanica Nivy, dňa 12.11.2018 Dodatok č. 3, dňa 16.11.2018 Dodatok č. 4 a dňa 04.09.2020 Dodatok č. 5 (citovaná zmluva o spolupráci v znení Dodatku č. 1, č. 2, č. 3, č. 4 a č. 5 ďalej spolu aj ako „**Pôvodná zmluva**“).

2. Dňa 06.04.2018 vydalo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava pre Hlavné mesto ako stavebníka stavebné povolenie č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie I**“). Stavebné povolenie I nadobudlo právoplatnosť dňa 30.04.2018, a to aj pre stavebné objekty SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/A**“) a SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/B**“).

Dňa 30.06.2017 vydal Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie stavebné povolenie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie II**“). Stavebné povolenie II nadobudlo právoplatnosť dňa 12.07.2017, a to aj pre stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt II**“).

Dňa 04.06.2019 vydalo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava pre Hlavné mesto ako stavebníka stavebné povolenie č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie III**“ a spoločne so Stavebným povolením I, Stavebným povolením II aj ako „**Stavebné povolenia**“). Stavebné povolenie III nadobudlo právoplatnosť dňa 09.07.2019 a bolo vydané pre stavebný objekt SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. (ďalej aj ako „**Stavebný objekt III**“ a spoločne so Stavebným objektom I/A, Stavebným objektom I/B a Stavebným objektom II aj ako „**Stavebné objekty**“).

Článok II

Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je bezodplatné a bezvýhradné postúpenie všetkých práv a povinností Hlavného mesta, ako stavebníka Stavebných objektov, vyplývajúcich zo Stavebných povolení, na spoločnosť Stanica Nivy. Spoločnosť Stanica Nivy teda vstupuje do všetkých práv a povinností Hlavného mesta ako stavebníka zo Stavebných povolení k Stavebným objektom a stáva sa ich stavebníkom, v dôsledku čoho dochádza k zmene v osobe stavebníka pri realizácii Stavebných objektov.
2. V zmysle vyššie uvedeného sa Stavebné objekty vynímajú v zmysle Dodatku č. 5 k Pôvodnej zmluve z Pôvodnej zmluvy a odo dňa účinnosti tejto Zmluvy sa ich stavebníkom stáva spoločnosť Stanica Nivy.

Článok III

Osobitné ustanovenia

1. Odo dňa účinnosti tejto Zmluvy je spoločnosť Stanica Nivy vo vzťahu k Stavebným objektom subjektom práv a povinností vyplývajúcich zo Stavebných povolení.

2. Hlavné mesto ku dňu účinnosti tejto Zmluvy postupuje na spoločnosť Stanica Nivy všetky svoje práva a taktiež prevádza všetky povinnosti a záväzky vyplývajúce mu zo Stavebných povolení v rozsahu Stavebných objektov.
3. Spoločnosť Stanica Nivy v plnom rozsahu preberá od Hlavného mesta všetky vyššie postúpené práva, povinnosti a záväzky ku dňu účinnosti tejto Zmluvy a zároveň týmto dňom účinnosti Zmluvy vstupuje do právneho postavenia stavebníka v časti Stavebných objektov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy zanikajú Hlavnému mestu všetky práva a povinnosti zo Stavebných povolení v rozsahu Stavebných objektov.
5. Hlavné mesto sa zaväzuje pri podpísaní tejto Zmluvy odovzdať spoločnosti Stanica Nivy všetky doklady a informácie, ktoré sa týkajú postúpených práv a povinností v zmysle Stavebných povolení v rozsahu Stavebných objektov.
6. Postúpenie práv vyplývajúcich z predmetu postúpenia vo vzťahu k Stavebným objektom podľa tejto Zmluvy spoločnosť Stanica Nivy po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy oznámi v prípade potreby dotknutým orgánom.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že ak by z akéhokoľvek dôvodu zo strany príslušného stavebného úradu nedošlo k zmene a akceptácii spoločnosti Stanica Nivy ako nového stavebníka Stavebných objektov, zmluvné strany sa zaväzujú vykonať všetky potrebné kroky na to, aby bezodkladne došlo k platnému prevodu práv a povinností podľa tejto Zmluvy na spoločnosť Stanica Nivy.
8. Účinky postúpenia práv a povinností zo Stavebných povolení v zmysle tejto Zmluvy nastávajú dňom účinnosti tejto Zmluvy.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú po kolaudácii Stavebných objektov uzatvoriť zmluvu, ktorej obsahom a účelom bude funkčné zabezpečenie prepojenia miestnej komunikácie Mlynské Nivy (vo vlastníctve a správe Hlavného mesta) ako verejnej účelovej komunikácie a podzemnej kruhovej križovatky.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluva sa vyhotovuje v 6 (šiestich) rovnopisoch. Po podpise Zmluvy obdrží Hlavné mesto 4 (štyri) rovnopisy a spoločnosť Stanica Nivy 2 (dva) rovnopisy.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, nie však skôr ako nadobudne účinnosť Zmluva o prevode vlastníckeho práva k vybraným

stavebným objektom uzatvorená medzi Hlavným mestom ako prevádzajúcim a spoločnosťou Stanica Nivy ako nadobúdateľom Stavebných objektov.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvania spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**GDPR**“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej zmluvnej strany, oznámili a sprístupnili informačnú povinnosť druhej zmluvnej strany v zmysle GDPR. Viac informácií o ochrane osobných údajov spoločnosti Stanica Nivy sa nachádza na webovej stránke www.hbreavis.com.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava

Stanica Nivy s.r.o.

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
René Popik
konateľ

.....
Ing. Jakub Gossányi
konateľ

DODATOK Č. 6 K ZMLUVE O SPOLUPRÁCI
pri realizácii stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“
v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy

uzatvorený podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej aj ako „**Dodatok**“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO:	00 603 481
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu IBAN:	SK72 7500 0000 0000 2582 7813

(ďalej aj ako „**Hlavné mesto**“)

a

Obchodné meno:	Twin City Infrastructure s.r.o.
Sídlo:	Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava
Štatutárny zástupca:	René Popik, konateľ
	Ing. Jakub Gossányi, konateľ
IČO:	50 847 279
DIČ:	2120521645
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK33 1100 0000 0029 4403 7598
IČ DPH:	SK2120521645
Zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 119525/B

(ďalej aj ako „**Twin City Infrastructure**“ a spoločne s Hlavným mestom aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare).

a

Obchodné meno:	Stanica Nivy s.r.o.
Sídlo:	Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava
Štatutárny zástupca:	René Popik, konateľ
	Ing. Jakub Gossányi, konateľ
IČO:	50 861 930
DIČ:	2120532249
Bankové spojenie:	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN:	SK71 1111 0000 0014 9752 1016
IČ DPH:	SK2120532249
Zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 120152/B

(ďalej aj ako „**Stanica Nivy**“)

Článok I Preambula

1. Hlavné mesto a právny predchodca Twin City Infrastructure (spoločnosť Twin City a.s., IČO: 35 872 217) uzatvorili dňa 09.12.2014 Zmluvu o spolupráci pri výstavbe stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“ v katastrálnom území Staré Mesto a Nivy (ďalej aj ako „**Stavba**“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností účastníkov, ktorých cieľom je realizácia infraštruktúry súvisiacej s výstavbou autobusovej stanice aj širšieho územia a to najmä zásadnú rekonštrukciu miestnej komunikácie Mlynské nivy v úseku od križovatky Dunajská, Dostojevského rad, Karadžičova po križovatku Košická - Svätoplukova, v rámci stavby „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií – Mlynské nivy“, a s tým súvisiacich vedľajších objektov, úprav a preložiek inžinierskych sietí v zmysle čl. I citovanej zmluvy s tým, že vyššie uvedené subjekty uzatvorili dňa 29.11.2017 Dodatok č. 1 k uvedenej zmluve. Následne Hlavné mesto a Twin City Infrastructure uzatvorili dňa 19.04.2018 k predmetnej zmluve Dodatok č. 2, dňa 12.11.2018 Dodatok č. 3, dňa 16.11.2018 Dodatok č. 4 a dňa 04.09.2020 Dodatok č. 5 (citovaná zmluva o spolupráci v znení Dodatku č. 1, č. 2, č. 3, č. 4 a č. 5 ďalej spolu aj ako „**Zmluva**“).
2. Spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. je stavebníkom a investorom Polyfunkčného objektu AUTOBUSOVÁ STANICA MLYNSKÉ NIVY, objektu B1 Autobusová stanica v Bratislave (ďalej aj ako „**nová autobusová stanica**“), ktorá tvorí súčasť pripravovaného komplexu Twin City juh a sever, priamo dotknutého realizáciou Stavby.
3. Dňa 06.04.2018 vydalo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava pre Hlavné mesto ako stavebníka stavebné povolenie č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie I**“). Stavebné povolenie I nadobudlo právoplatnosť dňa 30.04.2018, a to aj pre stavebné objekty SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/A**“) a SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/B**“).

Dňa 30.06.2017 vydal Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie stavebné povolenie č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie II**“). Stavebné povolenie II nadobudlo právoplatnosť dňa 12.07.2017, a to aj pre stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt II**“).

Dňa 04.06.2019 vydalo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava pre Hlavné mesto ako stavebníka stavebné povolenie č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu (ďalej aj ako „**Stavebné povolenie III**“ a spoločne so Stavebným povolením I, Stavebným povolením II aj ako „**Stavebné povolenia**“). Stavebné povolenie III nadobudlo právoplatnosť dňa 09.07.2019 a bolo vydané pre stavebný objekt SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. (ďalej aj ako „**Stavebný objekt III**“ a spoločne so Stavebným objektom I/A, Stavebným objektom I/B a Stavebným objektom II aj ako „**Stavebné objekty**“).

4. Zmluvné strany sa dohodli na tomto Dodatku v nasledovnom znení:

Článok II Predmet Dodatku

1. V zmysle Zmluvy je stavebníkom Stavebných objektov Hlavné mesto, ktoré ich nadobúda do vlastníctva. Vzhľadom na skutočnosť, že predmetné Stavebné objekty predstavujú objekty súvisiace s novou autobusovou stanicou a zároveň ide o objekty, s ktorým vlastníctvom ako aj s riadnou prevádzkou je nerozlučne spojené vynakladanie finančných prostriedkov značného rozsahu, Hlavné mesto a spoločnosť Stanica Nivy deklarovali spoločný záujem, aby sa stavebníkom, a teda aj vlastníkom týchto Stavebných objektov stala spoločnosť Stanica Nivy. V zmysle uvedeného sa za čl. III ods. 4 Zmluvy vkladá nový ods. 5 s nasledovným znením:

*„5. Predmetom tejto zmluvy nie je stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/A**“) a stavebný objekt SO.IS.106 Mlynské nivy – podzemný vjazd III. (komunikácia) (ďalej aj ako „**Stavebný objekt I/B**“), ktorých stavebníkom bude spoločnosť Stanica Nivy s.r.o., pričom všetky práva a povinnosti zo stavebného povolenia č. MAGS SSU 53923/2017/33114/2018/119434-19/HU vydaného Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava zo dňa 06.04.2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 30.04.2018, týkajúceho sa uvedených vypustených stavebných objektov Hlavné mesto prevádza na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. Zmluvou o postúpení práv a povinností, ktorej vzorové znenie tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.*

*Predmetom tejto zmluvy nie je stavebný objekt SO.IS.005 Podzemná kruhová križovatka (ďalej aj ako „**Stavebný objekt II**“), ktorého stavebníkom bude spoločnosť Stanica Nivy s.r.o., pričom všetky práva a povinnosti zo stavebného povolenia č. OU-BA-OSZP3-2017/35464/PIA II – 5823 vydaného Okresným úradom Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie zo dňa 30.06.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12.07.2017, týkajúceho sa uvedeného Stavebného objektu II Hlavné mesto prevádza na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. Zmluvou o postúpení práv a povinností, ktorej vzorové znenie tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.*

*Predmetom tejto zmluvy nie je stavebný objekt SO.IS.105.1 Šagátová – vjazd/výjazd do/z areálu autobusovej stanice I. (ďalej aj ako „**Stavebný objekt III**“ a spoločne so Stavebným objektom I/A, Stavebným objektom I/B a Stavebným objektom II aj ako „**Stavebné objekty**“), ktorého stavebníkom bude spoločnosť Stanica Nivy s.r.o., pričom všetky práva a povinnosti zo stavebného povolenia č. MAGS SSU 43474/2019/350191-4/Hu vydaného Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava zo dňa 04.06.2019, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 09.07.2019, týkajúceho sa Stavebného objektu III Hlavné mesto prevádza na spoločnosť Stanica Nivy s.r.o. Zmluvou o postúpení práv a povinností, ktorej vzorové znenie tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.*

Vzhľadom na uvedené uzatvorí Hlavné mesto ako prevádzajúci, so spoločnosťou Stanica Nivy s.r.o. ako nadobúdateľom, Zmluvu o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom, predmetom ktorej bude prevod vlastníckeho práva Hlavného mesta k Stavebným objektom v prospech spoločnosti Stanica Nivy s.r.o., a to za podmienok uvedených v Zmluve o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom, ktorej vzorové znenie tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku.

Vzhľadom na vyššie uvedené uzatvorí zároveň Hlavné mesto so spoločnosťou Stanica Nivy s.r.o. Zmluvu o zriadení vecného bremena, predmetom ktorej bude aj zriadenie vecného bremena – práva stavby vo vzťahu k Stavebným objektom na pozemkoch vo vlastníctve Hlavného mesta v prospech vlastníka novej autobusovej stanice na dobu neurčitú, ktorej vzorové znenie tvorí prílohu č. 3 tohto Dodatku.

Zmluvné strany zhodne konštatujú, že uzatvoria zmluvy, ktorých vzorové znenie je uvedené v prílohách č. 1 až 3 tohto Dodatku bez zbytočného odkladu potom, čo s uzatvorením Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom a Zmluvy o zriadení vecného bremena vysloví súhlas Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislava. Pre odstránenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Zmluva o postúpení práv a povinností nenadobudne účinnosť skôr, ako nadobudne účinnosť Zmluva o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom.

V zmysle uvedeného za týmto účelom Hlavné mesto vyvinie maximálne úsilie na zabezpečenie takéhoto súhlasného stanoviska Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislava, a to najneskôr do dňa, keď Stavebné objekty budú z hľadiska ich realizácie v stavebnotechnickom stave spôsobilom na začatie kolaudačného konania. Predpokladaný možný termín začatia kolaudačného konania je v priebehu prvého štvrtého roka 2021“.

2. Spoločnosť TCI je oprávnená od tohto Dodatku písomne odstúpiť aj v prípade, ak:
 - ktorákoľvek zo zmlúv uvedených v prílohách č. 1 až 3 tohto Dodatku nenadobudne účinnosť v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov do 45 dní potom, čo s uzatvorením Zmluvy o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom a/alebo Zmluvy o zriadení vecného bremena vysloví súhlas Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislava, alebo
 - Zmluva o postúpení práv a povinností v zmysle vyššie uvedeného sa stane v budúcnosti neúčinnou, alebo
 - Zmluva o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom v zmysle vyššie uvedeného sa stane v budúcnosti neúčinnou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvy, ktorých vzorové znenie je uvedené v prílohách č. 1 až 3 tohto Dodatku budú predstavovať závislé zmluvy v tom zmysle, že v prípade, ak niektorá z nich stratí účinnosť skôr ako bude splnený jej účel, a to v dôsledku odstúpenia od takejto zmluvy v zmysle ods. 2 tohto článku, má to za následok neúčinnosť tých z uvedených zmlúv, ktorých účel nebol splnený.
4. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy v znení jej dodatkov ostávajú bez zmien.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Spoločnosť Stanica Nivy vyhlasuje, že k tomuto Dodatku pripája svoj podpis slobodne

a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a jej zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany a spoločnosť Stanica Nivy si Dodatok prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

2. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 8 (ôsmich) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 4 (štyri) vyhotovenia pre Hlavné mesto, 2 (dve) vyhotovenia pre spoločnosť Twin City Infrastructure a 2 (dve) vyhotovenia pre spoločnosť Stanica Nivy.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a spoločnosťou Stanica Nivy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a po dni povolenia vkladu vecného bremena príslušným Okresným úradom, katastrálnym odborom vo vzťahu k Stavebným objektom na základe Zmluvy o zriadení vecného bremena.
4. Zmluvné strany a spoločnosť Stanica Nivy týmto vyhlasujú, že pri spracúvaní osobných údajov zabezpečia poskytnutie dostatočných záruk na implementáciu vhodných technických a organizačných opatrení a to takým spôsobom, aby spracúvania spĺňalo požiadavky Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zabezpečia ochranu práv dotknutých osôb. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť, aby dotknutým osobám, ako napríklad kontaktným osobám alebo osobám konajúcim v mene zmluvnej strany, ktorých osobné údaje sú poskytované druhej zmluvnej strany, oznámili a sprístupnili informačnú povinnosť druhej zmluvnej strany v zmysle GDPR. Viac informácií o ochrane osobných údajov spoločnosti Twin City Infrastructure a spoločnosti Stanica Nivy sa nachádza na webovej stránke www.hbreavis.com.

Príloha č. 1: Vzorové znenie zmluvy o postúpení práv a povinností

Príloha č. 2: Vzorové znenie zmluvy o prevode vlastníckeho práva k vybraným stavebným objektom

Príloha č. 3: Vzorové znenie zmluvy o zriadení vecného bremena

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava:

Twin City Infrastructure:

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
René Popik
konateľ

.....
Ing. Jakub Gossányi
konateľ

V Bratislave, dňa

Stanica Nivy:

.....
René Popik
konateľ

.....
Ing. Jakub Gossányi
konateľ

